DISTRIBUTED BY:
Pro Wood Finishes
14622 Southlawn Lane
Rockville MD 20850
Ph: (301) 424-3033

DOCUMENTATION - DOKUMENTATION - DOCUMENTACIÓN

PISTOLET / GUN / PISTOLE / PISTOLA

XCITE™

AIRMIX®

Notice / Manual / Betriebsanleitung : 582.006.110 - 1605

Date / Datum / Fecha : 27/05/16

Annule / Supersede / Ersetzt / Anula :

Modif. / Änderung :

NOTICE ORIGINALE / TRANSLATION FROM THE ORIGINAL MANUAL / ÜBERSETZUNG DER ORIGINAL BETRIEBSANLEITUNG / TRADUCCIÓN DEL MANUAL ORIGINAL

IMPORTANT* : *Lire attentivement tous les documents avant le stockage, l'installation ou la mise en service du matériel concerné (à usage strictement professionnel).
Before assembly and start-up, please read and clearly understand all the documents relating to this equipment (professional use only).
WICHTIGER HINWEIS: Vor Lagerung, Installation oder Inbetriebnahme des Geräts bitte sämtliche Dokumente sorgfältig lesen (Einsatz nur von geschultem Personal).
IMPORTANTE : Lea con atención todos los documentos antes de almacenar, instalar o poner en marcha el equipo (uso exclusivamente profesional).

PHOTOS ET ILLUSTRATIONS NON CONTRACTUELLES. MATERIELS SUJETS A MODIFICATION(S) SANS PREAVIS.
THE PICTURES AND DRAWINGS ARE NON CONTRACTUAL. WE RESERVE THE RIGHT TO MAKE CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE.
ALLE IN DIESEM DOKUMENT ENTHALTENEN SCHRIFTLICHEN ANGABEN UND ABBILDUNGEN STELLEN DIE NEUESTEN PRODUKTINFORMATIONEN DAR. WIR BEHALTEN UNS DAS RECHT VOR, JEDERZEIT OHNE VORANKÜNDIGUNG ÄNDERUNGEN VORZUNEHMEN.
LAS FOTOGRAFÍAS E ILUSTRACIONES NO SON VINCULANTES. LOS MATERIALES ESTÁN SUJETOS A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO.

KREMLIN - REXSON
150, avenue de Stalingrad
93 245 - STAINS CEDEX - France
☎ *: 33 (0)1 49 40 25 25* *Fax : 33 (0)1 48 26 07 16*

www.kremlin-rexson.com

Kremlin Rexson
1604 578.003.130

KREMLIN - REXSON
150, avenue de Stalingrad
93 245 - STAINS CEDEX - France
☎ : 33 (0)1 49 40 25 25 Fax : 33 (0)1 48 26 07 16
www.kremlin-rexson.com

FR

Pour une utilisation sure, Il est de votre responsabilité de :

- Lire attentivement tous les documents contenus dans le CD joint avant la mise en service de l'équipement,
- D'installer, d'utiliser, d'entretenir et de réparer l'équipement conformément aux préconisations de KREMLIN REXSON ainsi qu'aux réglementations nationales et/ou locales,
- Vous assurez que les utilisateurs de cet équipement ont été formés, ont parfaitement compris les règles de sécurité et qu'ils les appliquent.

UK

To ensure safe use of the machinery, it is your responsibility to:

- Carefully read all documents contained on the enclosed CD before putting the machinery into service,
- Install, use, maintain and repair the machinery in accordance with KREMLIN REXSON's recommendations and national and/or local regulations,
- Make sure that the users of the machinery have received proper training and that they have perfectly understood the safety rules and apply them.

DE

Eine sichere Nutzung setzt voraus, dass Sie: :

- alle in der CD enthaltenen Dokumente vor der Inbetriebnahme der Anlage aufmerksam lesen,
- die Anlage im Einklang mit den Empfehlungen von KREMLIN REXSON sowie mit den nationalen und/oder lokalen Bestimmungen installieren, verwenden, warten und reparieren,
- sich vergewissern, dass die Nutzer dieser Anlage angemessen geschult wurden, die Sicherheitsbestimmungen verstanden haben und sie anwenden.

ES

Para una utilización segura, será de su responsabilidad:

- leer atentamente todos los documentos que se incluyen en el CD adjunto antes de la puesta en servicio del equipo,
- instalar, utilizar, efectuar el mantenimiento y reparar el equipo con arreglo a las recomendaciones de KREMLIN REXSON y a la normativa nacional y/o local,
- cerciorarse de que los usuarios de este equipo han recibido la formación necesaria, han entendido perfectamente las normas de seguridad y las aplican.

IT

Per un uso sicuro, vi invitiamo a:

- leggere attentamente tutta la documentazione contenuta nel CD allegato prima della messa in funzione dell'apparecchio,
- installare, utilizzare, mantenere e riparare l'apparecchio rispettando le raccomandazioni di KREMLIN REXSON, nonché le normative nazionali e/o locali,
- accertarvi che gli utilizzatori dell'apparecchio abbiano ricevuto adeguata formazione, abbiano perfettamente compreso le regole di sicurezza e le applichino.

PT

Para uma utilização segura, é da sua responsabilidade:

- Ler atentamente todos os documentos incluídos no CD em anexo antes de pôr o equipamento em funcionamento,
- Proceder à instalação, utilização, manutenção e reparação do equipamento de acordo com as preconizações de KREMLIN REXSON, bem como com outros regulamentos nacionais e/ou locais aplicáveis,
- Assegurar-se que os utilizadores do equipamento foram devidamente capacitados, compreenderam perfeitamente e aplicam as devidas regras de segurança.

NL

Voor een veilig gebruik dient u:

- alle document op de bijgevoegde cd aandachtig te lezen alvorens het apparaat in werking te stellen,
- het apparaat te installeren, gebruiken, onderhouden en repareren volgens de door KREMLIN REXSON gegeven aanbevelingen en overeenkomstig de nationale en/of plaatselijke reglementeringen,
- zeker te stellen dat de gebruikers van dit apparaat zijn opgeleid, de veiligheidsregels perfect hebben begrepen en dat zij die ook toepassen.

SE

För en säker användning av utrustningen ansvarar ni för följande:

- Läs noga samtliga dokument som finns på den medföljande cd-skivan innan utrustningen tas i drift.
- Installera, använd, underhåll och reparera utrustningen enligt anvisningarna från KREMLIN REXSON och enligt nationella och/eller lokala bestämmelser.
- Försäkra er om att användare av denna utrustning erhållit utbildning, till fullo förstått säkerhetsföreskrifterna och tillämpar dem.

FI

Käytön turvallisuuden varmistamiseksi velvollisuutesi on:

- Lukea huolella kaikki CD:llä olevat asiakirjat ennen laitteiston käyttöönottoa,
- Noudattaa laitteiston asennuksessa, käytössä, kunnossapidossa ja huollossa KREMLIN REXSON in suosituksia sekä kansallisia ja/tai paikallisia määräyksiä,
- Varmistaa, että laitteiston käyttäjät ovat koulutettuja ja ymmärtävät täysin turvallisuusmääräykset ja miten niitä sovelletaan.

PL

Dla zapewnienia bezpiecznego użytkowania na użytkowniku spoczywa obowiązek:

- Uważnego zapoznania się ze wszystkimi dokumentami znajdującymi się na załączonej płycie CD przed pierwszym uruchomieniem urządzenia,
- Instalowania, użytkowania, konserwacji i naprawy urządzenia zgodnie z zaleceniami firmy KREMLIN REXSON oraz z przepisami miejscowymi,
- Upewnienia, że wszyscy przeszkoleni użytkownicy urządzenia zrozumieli zasady bezpieczeństwa i stosują się do nich.

CS

Pro bezpečné používání jste povinni:

- Před uvedením zařízení do provozu si pozorně přečíst veškeré dokumenty obsažené na přiloženém CD,
- Nainstalovat, používat, udržovat a opravovat zařízení v souladu s pokyny firmy KREMLIN REXSON a s národními a/nebo místními legislativními předpisy,
- Ujistit se, že uživatelé tohoto zařízení byli vyškoleni, že dokonale pochopili bezpečnostní pravidla a že je dodržují.

RU

Для целей безопасного использования необходимо:

- Ознакомиться со всеми документами, содержащимися в прилагаемом компакт-диске до ввода оборудования в эксплуатацию;
- Устанавливать, использовать, производить техническое обслуживание и ремонт оборудования в соответствии с рекомендациями KREMLIN REXSON и национальным и/или местным законодательством;
- Убедиться, что пользователи настоящего оборудования прошли подготовку, надлежащим образом усвоили правила безопасности и обеспечивают их соблюдение.

Déclaration(s) de conformité au verso de ce document / Declaration(s) of conformity at the back of this document / Konformitätserklärung(en) auf der Rückseite dieser Unterlage / Declaración (es) de conformidad en el reverso de este documento / Dichiarazione/i di conformità sul retro del presente documento / Declaração(ções) de conformidade no verso do documento / Conformiteitsverklaring(en) op de keerzijde van dit document / Försäkran om överensstämmelse på omstående sida av detta dokument / Vaatimustenmukaisuusvakuutukset tämän asiakirjan kääntöpuolella / Deklaracja(e) zgodności na odwrocie dokumentu / Prohlášení o shodě se nachází/nacházejí na zadní straně tohoto dokumentu / Сертификат(ы) соответствия расположены на оборотной стороне настоящего документа

VALABLE JUSQU'AU 19 AVRIL 2016 **VALID UNTIL 19 APRIL 2016** **GÜLTIG BIS ZUM 19. APRIL 2016** **VALIDEZ HASTA EL 19 DE ABRIL DE 2016** **VALIDO FINO AL 19 APRILE 2016** **APLICÁVEL ATÉ 19 DE ABRIL DE 2016** **GELDIG TOT 19 APRIL 2016** **GÄLLER TILL OCH MED DEN 19 APRIL 2016** **VOIMASSA 19.4.2016 SAAKKA** **WAŻNOŚĆ DO 19 KWIETNIA 2016 R.** **PLATÍ DO 19. DUBNA 2016** **ДЕЙСТВИТЕЛЬНО ДО 19 АПРЕЛЯ 2016 ГОДА**	CE **DECLARATION CE DE CONFORMITE** **EC DECLARATION OF CONFORMITY** **EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG** **DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD** **DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ** **DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE** **EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING** **EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE** **EY-VAATIMUKSENMUKAISUUSVAKUUTUS** **DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE** **CE PROHLÁŠENÍ O SHODĚ** **ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ CE**

Le fabricant / The manufacturer / Der Hersteller / El fabricante / Il produttore / O fabricante / De fabrikant / Tillverkare / Valmistaja / Producent / Výrobce / Изготовитель:	**KREMLIN REXSON** 150, avenue de Stalingrad 93 240 - STAINS - FRANCE Tél. 33 (0)1 49 40 25 25 - Fax : 33 (0)1 48 26 07 16

Déclare que le matériel désigné ci-après / Herewith declares that the equipment / erklärt hiermit, dass die / Declara que el material designado a continuación / Dichiara che il materiale sottoindicato / Declara que o material a seguir designado / verklaart dat de hieronder aangeduide apparatuur / Kungör att den utrustning som anges här nedan / ilmoittaa, että alla mainitut laitteistot / Oświadcza, że wymienione poniżej urządzenia / Prohlašuje, že níže uvedené vybavení / Декларирует, что ниженазванное оборудование:

PISTOLET MANUEL DE PULVERISATION AIRMIX® / AIRMIX® MANUAL SPRAYING GUN
DIE AIRMIX® HAND-SPRITZPISTOLE / PISTOLA MANUAL DE PULVERIZACIÓN AIRMIX®

Xcite ™

Est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable suivante / Is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation / Erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union / es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión / è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione / in overeenstemming met de desbetteffende harmonisatiewetgeving van de Unie / med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen / on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen / jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego / Shoduje se s následující příslušnou evropskou harmonizační legislativou / Соответствует следующим стандартизированным нормам Союза

Directive ATEX / ATEX Directive / ATEX Richtlinie / Directiva ATEX / Direttiva ATEX / Diretiva ATEX / ATEX-Richtijn / ATEX-direktivet / ATEX-direktivi / Dyrektywa ATEX / Směrnice ATEX / Директива ATEX Ex II 2G	**94/9/CE**

Dominique LAGOUGE

Directeur Général / Chief Executive Officer / Generaldirektor / Director General / Direttore Generale / Director Geral / Algemeen Directeur / Generaldirektör / Pääjohtaja / Dyrektor Naczelny / Dyrektor Generalny / Generální ředitel / Генеральный директор

Fait à Stains, le / Established in Stains, on / Geschehen zu Stains, am / En Stains, a / Redatto a Stains, / Vastgesteld te Stains, / Utformat i Stains, den / Stains, Ranska, / Sporządzono w Stains, dnia / Stains, dnia / Издано в г. Стен (Stains) 02/02/2010 - 02/02/2010

VALABLE A PARTIR DU 20 AVRIL 2016 **VALID FROM 20 APRIL 2016** **GÜLTIG AB DEM 20. APRIL 2016** **VALIDEZ A PARTIR DEL 20 DE ABRIL DE 2016** **VALIDO A PARTIRE DAL 20 APRILE 2016** **APLICÁVEL A PARTIR DE 20 DE ABRIL DE 2016** **GELDIG VANAF 20 APRIL 2016.** **GÄLLER FRÅN OCH MED DEN 20 APRIL 2016** **VOIMASSA 20.4.2016 ALKAEN** **WAŻNOŚĆ OD 20 KWIETNIA 2016 R.** **PLATÍ OD 20. DUBNA 2016** **ДЕЙСТВИТЕЛЬНО С 20 АПРЕЛЯ 2016 ГОДА**	CE	**DECLARATION UE DE CONFORMITE** **UE DECLARATION OF CONFORMITY** **EU- KONFORMITÄTSERKLÄRUNG** **DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD** **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE** **DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE** **EU-CONFORMITEITSVERKLARING** **EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE** **EU- VAATIMUKSENMUKAISUUSVAKUUTUS** **DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE** **EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ** **ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ НОРМАМ ЕС**

Le fabricant / The manufacturer / Der Hersteller / El fabricante / Il produttore / O fabricante / De fabrikant / Tillverkare / Valmistaja / Producent / Výrobce / Изготовитель:	**KREMLIN REXSON** 150, avenue de Stalingrad 93 240 - STAINS - FRANCE Tél. 33 (0)1 49 40 25 25 - Fax : 33 (0)1 48 26 07 16

Déclare que le matériel désigné ci-après / Herewith declares that the equipment / erklärt hiermit, dass die / Declara que el material designado a continuación / Dichiara che il materiale sottoindicato / Declara que o material a seguir designado / verklaart dat de hieronder aangeduide apparatuur / Kungör att den utrustning som anges här nedan / ilmoittaa, että alla mainitut laitteistot / Oświadcza, że wymienione poniżej urządzenia / Prohlašuje, že níže uvedené vybavení / Декларирует, что ниженазванное оборудование:

PISTOLET MANUEL DE PULVERISATION AIRMIX® / AIRMIX® MANUAL SPRAYING GUN
DIE AIRMIX® HAND-SPRITZPISTOLE / PISTOLA MANUAL DE PULVERIZACIÓN AIRMIX®

Xcite ™ 120
Xcite ™ 200
Xcite ™ 400

Est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable suivante / Is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation / Erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union / es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión / è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione / in overeenstemming met de desbetteffende harmonisatiewetgeving van de Unie / med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen / on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen / jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego / Shoduje se s následující příslušnou evropskou harmonizační legislativou / Соответствует следующим стандартизированным нормам Союза

Directive ATEX / ATEX Directive / ATEX Richtlinie / Directiva ATEX / Direttiva ATEX / Diretiva ATEX / ATEX-Richtijn / ATEX-direktivet / ATEX-direktivi / Dyrektywa ATEX / Směrnice ATEX / Директива ATEX Ex II 2G	**2014/34/UE**
Procédure d'évaluation de la conformité : Module A Documentation technique (Annexe VIII) archivée par : / Conformity assessment procedure: Module A Technical documentation (ANNEX VIII) recorded by: / Verfahren zur Konformitätsbewertung: Modul A Technische Unterlagen (ANLAGE VIII) archiviert durch: / Procedimiento de evaluación de la conformidad: Módulo A Documentación técnica (ANEXO VIII) archivada por: / Procedura di valutazione della conformità: Modulo A Documentazione tecnica (ALLEGATO VIII) archiviata a cura di: / Procedimento de avaliação da conformidade: Módulo A Documentação técnica (ANEXO VIII) arquivada por: / Conformiteitsbeoordelingsprocedure: Module A Technische documentatie (BIJLAGE VIII) gearchiveerd door: / Förfarande för bedömning av överensstämmelse: Modul A Teknisk dokumentation (BILAGA VIII) arkiverad av: / Vaatimustenmukaisuusarviointimenetelmä: moduuli A Tekninen dokumentaatio (LIITE VIII) arkistoitu: / Procedura oceny zgodności: Moduł A Dokumentacji technicznej (ZAŁĄCZNIK VIII) zarchiwizowane przez: / Postup posuzování shody: Modul A Technická dokumentace (PŘÍLOHA VIII) archivována: / Процедура оценки соответствия: Модуль А Техническая документация (ПРИЛОЖЕНИЕ VIII), архивированная: ISSeP Zoning A. Schweitzer Rue de la Platinerie B - 7340 COLFONTAINE BELGIQUE	

Dominique LAGOUGE
Directeur Général / Chief Executive Officer / Generaldirektor / Director General / Direttore Generale / Director Geral / Algemeen Directeur / Generaldirektör / Pääjohtaja / Dyrektor Naczelny / Dyrektor Generalny / Generální ředitel / Генеральный директор

Fait à Stains, le / Established in Stains, on / Geschehen zu Stains, am / En Stains, a / Redatto a Stains, / Vastgesteld te Stains, / Utformat i Stains, den / Stains, Ranska, / Sporządzono w Stains, dnia / Stains, dnia / Издано в г. Стен (Stains) 04/04/2016 - 04/04/2016

INSTALLATION AND SAFETY INSTRUCTIONS

TRANSLATION OF THE ORIGINAL MANUAL

IMPORTANT : **Before assembly and start-up, please read and clearly understand all the documents relating to this equipment (professional use only).**

THE PICTURES AND DRAWINGS ARE NON CONTRACTUAL. WE RESERVE THE RIGHT TO MAKE CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE.

KREMLIN - REXSON
150, avenue de Stalingrad
93 245 - STAINS CEDEX – France
☎ *: 33 (0)1 49 40 25 25* *Fax : 33 (0)1 48 26 07 16*

www.kremlin-rexson.com

1. SAFETY INSTRUCTIONS

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION : The equipment can be dangerous if you do not follow our instructions concerning installation and servicing described in this manual and in accordance with applicable European standards and local national safety regulations.

Please carefully read all the instruction literature before operating your equipment.

Only trained operators can use the equipment (To acquire an essential training, please contact the "KREMLIN REXSON University" training center - Stains).

The foreman must ensure that the operator has understood the safety instructions for this equipment as well as the instructions in the manuals for the different parts and accessories.

Read carefully all instruction manuals, label markings before operating the equipment.

Incorrect use may result in injury. This equipment is for professional use only. It must be used only for what it has been designed for. Never modify the equipment. The parts and accessories supplied must be regularly inspected. Defective or worn parts must be replaced.

Guards (motor cover, coupling shields, connectors,…) have been designed for a safe use of the equipment.
The manufacturer will not be held responsible for bodily injury or failure and / or property damage due to destruction, the overshadowing or the partial or total removal of the guards.

Never exceed the equipment components' maximum working pressure.

Comply with regulations concerning safety, fire risks, electrical regulations in force in the country of final destination of the material. Use only products or solvent compatible with the parts in contact with the material (refer to data sheet of the material manufacturer).

PICTOGRAMS

NIP HAZARD	WARNING MOVING ELEVATOR	WARNING MOVING PARTS	WARNING MOVING SHOVEL	DO NOT EXCEED THIS PRESSURE	HIGH PRESSURE HAZARD
RELIEF OR DRAIN VALVE	WARNING HOSE UNDER PRESSURE	WEAR GLASSES OBLIGATORY	WEAR OF GLOVES IS OBLIGATORY	PRODUCT VAPOR HAZARDS	WARNING HOT PARTS OR AREAS
ELECTRICAL HAZARD	WARNING FIRE HAZARDS	EXPLOSION HAZARDS	GROUNDING	WARNING (USER)	WARNING SERIOUS INJURIES

FIRE - EXPLOSION - SPARKS - STATIC ELECTRICITY HAZARDS

A poor earth connection, inadequate ventilation, sparks or static electricity can cause an explosion or fire. to avoid these risks when using or servicing KREMLIN REXSON equipment, the following safety procedures must be followed :

- ensure a good earth connection and ground the parts to be handled i.e. solvents, materials, components and equipment,
- ensure adequate ventilation,
- keep working area clean and free from waste solvents, chemicals, or solid waste i.e. rags, paper and empty chemicals drums,
- never use electrical switches / power if in an atmosphere of volatile solvent vapour,
- stop working immediately in case of electrical arcs,
- never store chemicals and solvents in the working area.
- use paint whose flash point is the highest possible to prevent from any formation of gas and inflammable vapours (refer to materials' safety instructions),
- install a cover on the drums to reduce the diffusion of gas and vapours in the spraybooth.

TOXIC PRODUCT HAZARDS

Toxic products or vapours can cause severe injury not only though contact with the body, but also if the products are ingested or inhaled. It is imperative :

- to know the material products and their risks,
- notified or hazardous materials must be stored in accordance with the regulations,
- the material must be stored in an appropriate container, never place materials in a container where there is a risk of spillage or leakage,
- a procedure must be applied for the safe disposal of waste material. It must comply with all prevailing regulations and legislations of the country where the equipment is to be used,
- protective clothing should always be worn in compliance with the material manufacturers' recommendations,
- depending on the application and chemical safety instructions, safety glasses, hearing protective earplug, gloves, foot wear, protective masks and possible breathing equipment should be worn to comply with the regulations (Refer to chapter "Safety equipment of KREMLIN selection guide).

CAUTION!

It is forbidden to use material containing high concentrations of halogenated hydrocarbon solvents with **aluminium** or **zinc fillers** .Non-compliance with the instructions may cause explosion risk causing serious or fatal injury.

EQUIPMENT REQUIREMENTS

Guards (motor cover, coupling shields, connectors,…) have been designed for a safe use of the equipment.
The manufacturer will not be held responsible for bodily injury or failure and / or property damage due to destruction, the overshadowing or the partial or total removal of the guards.

PUMP

Before carrying out any work, it is imperative to read and clearly understand the disassembly and reassembly instructions before servicing. The operator must understand the equipment and the safety instructions. These instructions are available in the equipment manuals.

The air motor is designed to be mounted with a pump. Never modify any components or couplings. When operating, please keep hands away from moving parts. Before starting up the equipment, please read the PRESSURE RELIEF instructions. Please ensure that any relief or drain valves fitted are in good working order.

HOSES

- Keep hoses out of circulation areas, moving parts or hot surfaces,
- Never expose product hoses to temperature higher than + 60°C / 140° F or lower than 0°C / 32° F,
- Never pull or use the hoses to move the equipment,
- Tighten all fittings as well as the hoses before operating the equipment,
- Check the hoses regularly; change them if they are damaged,
- Never exceed the working pressure (WP) indicated on the hose.

USED PRODUCTS

Considering the wide variety of products that are available and can be used in our equipment it is impossible to check and make recommendations for all chemical data,regarding the risks of possible chemical attack and their long term chemical reaction

KREMLIN REXSON can not be held liable for :

- Compatibility of wetted parts,
- Risks to staff and the surroundings,
- for worn or defective parts, for faulty equipment or units, or the qualitiy of final product.

It is the responsibility of the user to know and prevent any possible risks such as toxic vapours, fires or explosions. He shall determine the risks of immediate reactions or pursuant to repeated exposures of the staff,

KREMLIN REXSON shall not be liable for physical injuries, direct or indirect material damages caused by the use of chemicals.

2. HANDLING

☞ ***Check the weight and the dimensions of the equipment***
(refer to 'Technical features' section of the instruction manual

If weight and dimensions are too important, the unloading must be carried out by means of a forklift or any other appropriate means with a qualified personnal and in a clear horizontal area to prevent from risks of damage injury or an accident.

The centre of gravity is not in the centre of the machine : carry out by hand a stability-test after having lifted the whole at 10 cm / 3.937" maximum.

After the unloading, the handling of the whole (eg: elevator pump) is carried out by means of a pallet truck taking the bottom part of the frame.

Remark : Each pump motor is fitted with a ring. The ring is designed for the hoisting of one pump and can not be used for the handling of the complete machine.

3. STORING

Storing before installation :

- Storing ambient temperature : 0 / +50 °C / 0 / +122°F
- Protect the whole against dust, water trickling, dampness and shocks.

Storing after installation :

- Operating temperature : +15 / +35 °C / +59 / +138.2° F
- Protect the whole against dust, water tricling, dampness and shocks.

4. INSTALLATION OF THE EQUIPMENT

The machine is installed on a stable horizontal floor (for eg a concrete flag).

To avoid risks caused by static electricity, the equipment as well as its components must be grounded.

- **For the pumping equipments** (pumps, pneumatic rams, frame…), a section wire of 2.5 mm² is fixed on the material. Use this wire to connect the material to “the general ground”. In case of severe environments (mechanical protection of the wire of earthing insufficient, vibrations, mobile material…) where function damages at the ground are probable, the user have to replace the provided wire of 2.5 mm² by a device more adapted to its environment (wire with a more important section, bonding strip, fixing by thimble with eyelet…),

  The continuity of the ground must be controlled by a qualified electrician. If the continuity of the ground is not ensured, check the terminal, the wire and the earthing point. **Never** use the material without have solved this problem.
- In the severe cases of environments (mechanical protection of the wire of earthing insufficient, vibrations, mobile material…) where damages of the function put at the ground are probable, the user will have to replace the wire of 2.5 mm ² provided, by a device more adapted to its environment (wire of more important section, bonding strip, fixing by thimble with eyelet…),
- **The gun** must be 'grounded' via a material hose or an air hose. In case of spraying by means of a gun with cup, the air hose must be conductive,
- **The materials to be painted** must also be grounded.

All the materials situated in the working area shall be grounded.

- **Never store** more than necessary inflammable materials inside the working area,
- The materials must be stored into **approved drums** and grounded,
- Use only grounded **metals containers** for the use of cleaning solvents,
- **Cardboard and paper are prohibited.**

5. MARKING OF THE EQUIPMENT

Each equipment has a marking plate.

The plate consists of the name of the manufacturer, the equipment part number and important information for correct use of the equipment (air pressure, electric power,…).

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

Airmix® Gun

TRANSLATION OF THE ORIGINAL DOCUMENT

IMPORTANT : **before assembly and statrt-up, Please read and clearly understand all documents relating to this equipment (professional use only).**

PICTURES AND DRAWINGS ARE NON CONTRACTUAL. WE RESERVE THE RIGHT TO MAKE CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE.

KREMLIN - REXSON
150, avenue de Stalingrad
93 245 - STAINS CEDEX – France
☎ : 33 (0)1 49 40 25 25 Fax : 33 (0)1 48 26 07 16

www.kremlin-rexson.com

■ SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

Install a conductive fluid hose **or** a conductive air hose on the Airmix® gun to ground the gun.

Never exceed the maximum operating pressures of the equipment components.

Always depressurize air and hoses before carrying out any servicing on the gun.

Never wipe the end of the nozzle with the fingers.
Never point the spray gun at anyone or at any part of the body.
Always use the safety trigger lock when leaving the gun unattended.

Always use the equipment in a well ventilated area to protect health and to minimise the risks from fire and explosions.

To protect the operator, protective clothing (gloves, respirator mask, glasses, clothes…) are required.

■ GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION : The equipment can be dangerous if not used in accordance to the rules mentioned in this instruction manual. Please ensure you carefully read all the instructions before operating your equipment.

Only trained operators can use the equipment (To acquire the essential training, please contact the "KREMLIN REXSON University" training center - Stains).

The foreman must ensure that the operator has perfectly understood the safety instructions for this equipment as well as the instructions in the manuals for the different parts and accessories.

Read carefully all instruction manuals, label markings before operating the equipment.

Comply with regulations concerning safety, fire risks, electrical supply and Voltage in force in the country of final destination of the equipment.

Refer to the document
"Installation and safety instructions"

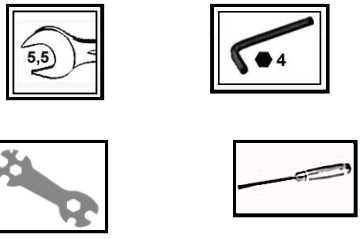
DEMONTAGE / REMONTAGE
DISASSEMBLY / REASSEMBLY
DEMONTAGE / MONTAGE
DESMONTAJE / MONTAJE

XCITE™

NOTICE ORIGINALE
/ TRANSLATION OF THE ORIGINAL MANUAL
/ ÜBERSETZUNG DER ORIGINAL BEDIENUNGSANLEITUNG
/ TRADUCCIÓN DEL LIBRO ORIGINAL

Le pistolet est soumis à la directive ATEX et ne doit en aucun cas être modifié.
Le non-respect de cette préconisation ne saurait engager notre responsabilité.
/ The gun is manufactured under the ATEX agreement and can not be modified.
KREMLIN REXSON will not be held responsible for any failure to comply with that instruction.
/ Der Pistole hat die ATEX Zulassung, deswegen darf die Maschine nie geändert werden.
Die Nichtbeachtung dieser Präkonisation könnte unsere Verantwortung nicht übernehmen.
/ La pistola es de conformidad a la directiva ATEX y no debe ser modificada, en ningún caso. KREMLIN REXSON no se hace responsable de que esta preconización no sea respetada.

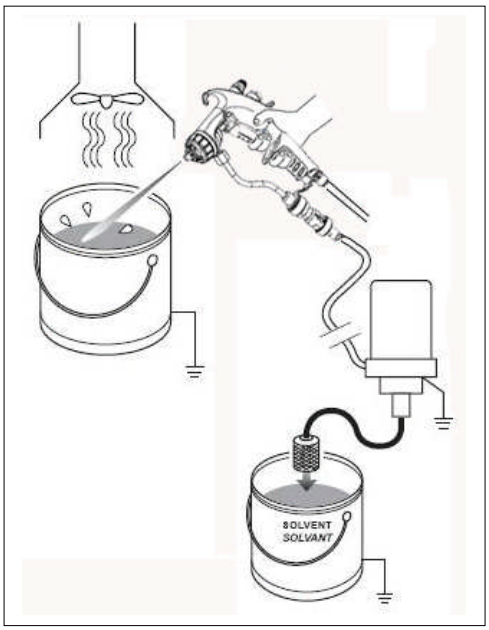
Vous aurez besoin de / You need
Werkzeugaufstellung / Vd necesita

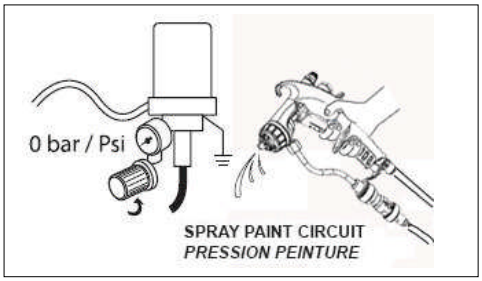


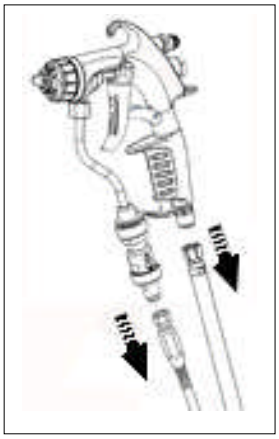
<u>120 bar / 1740 psi & 200 bar / 2900 psi</u>	3 - 13
<u>400 bar / 5800 psi</u>	14 - 25

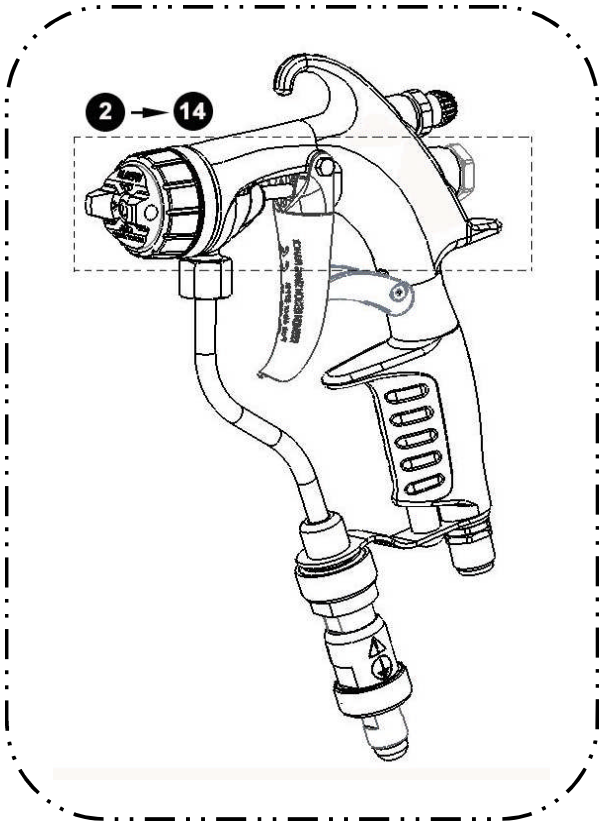
1

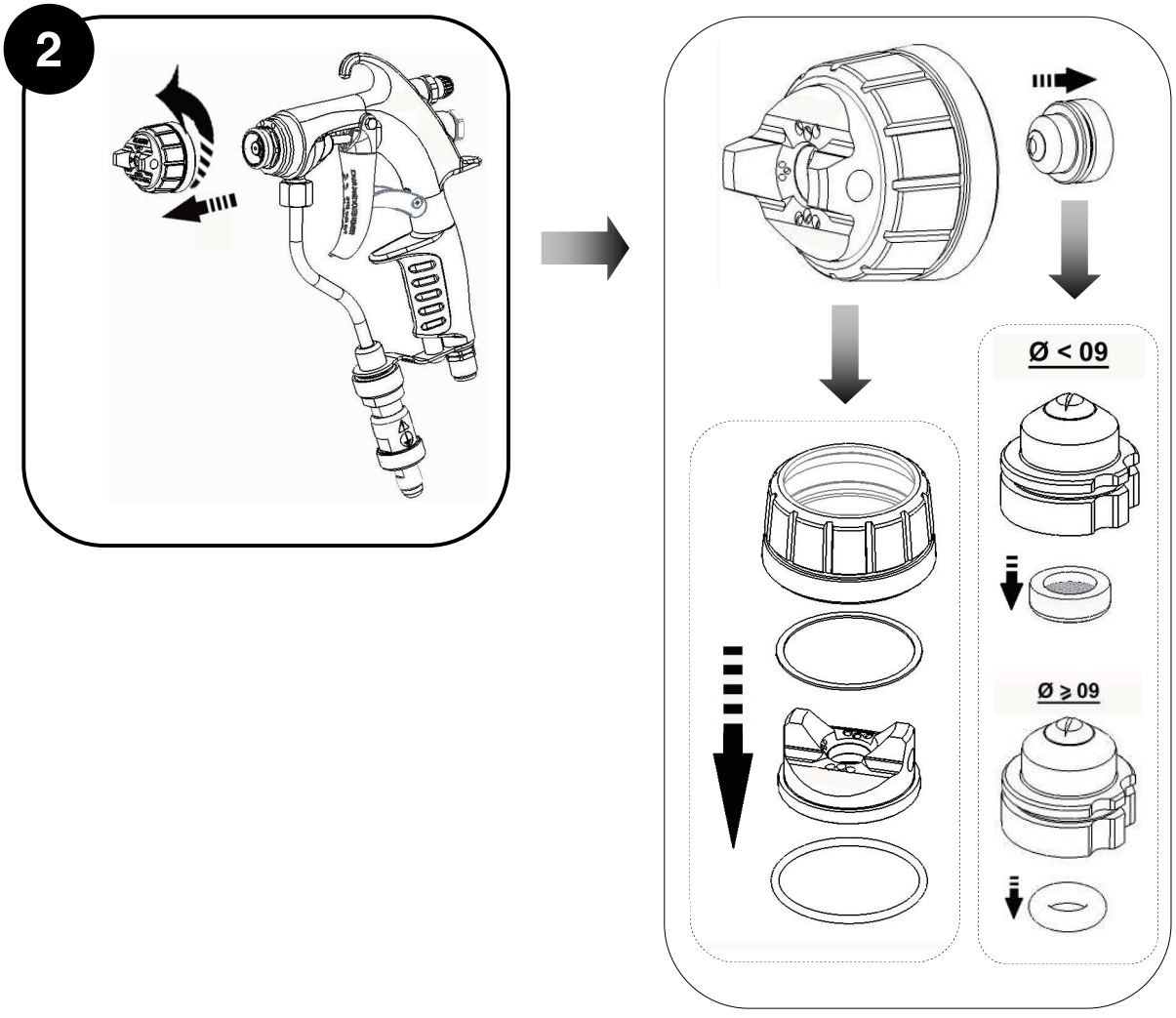
0 bar / Psi
AIR PROPRE
CLEAN AIR
PRESSION D'AIR
AIR ADJUSTMENT


SOLVENT
SOLVANT

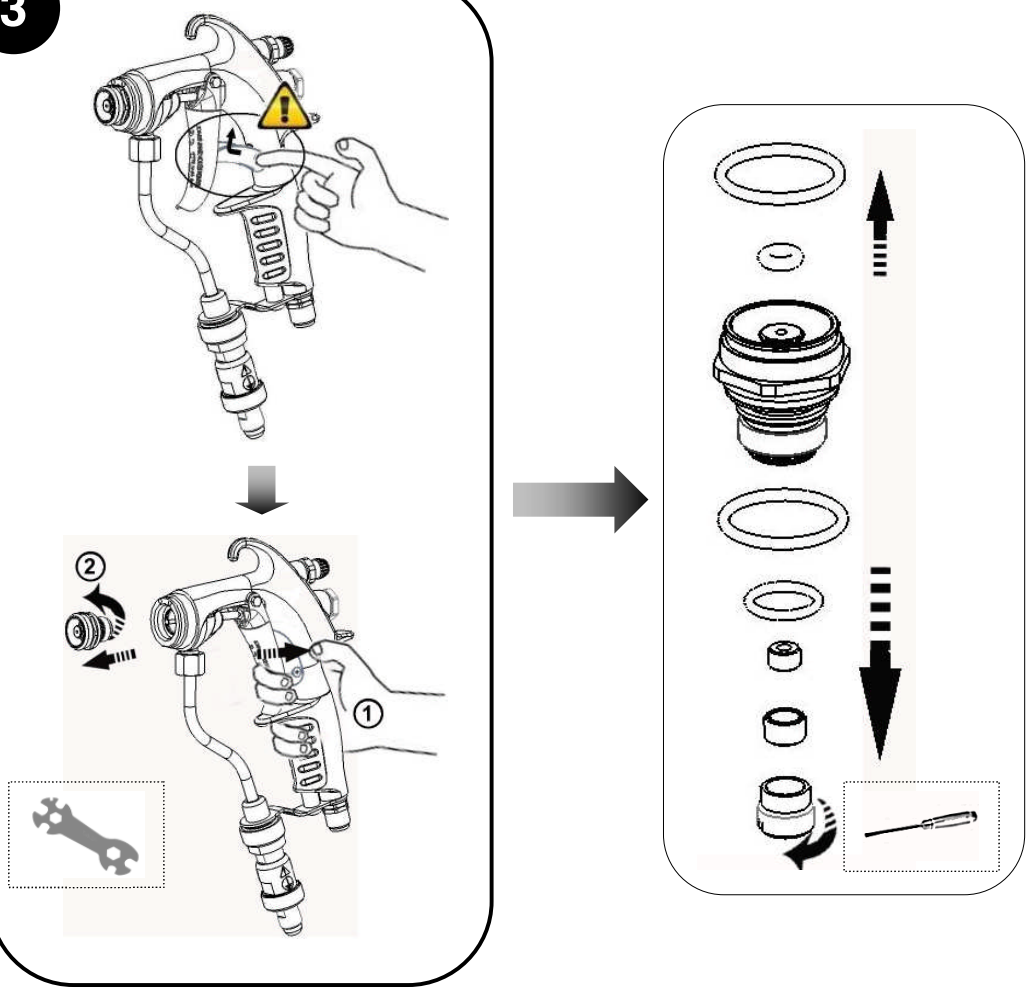

0 bar / Psi
SPRAY PAINT CIRCUIT
PRESSION PEINTURE



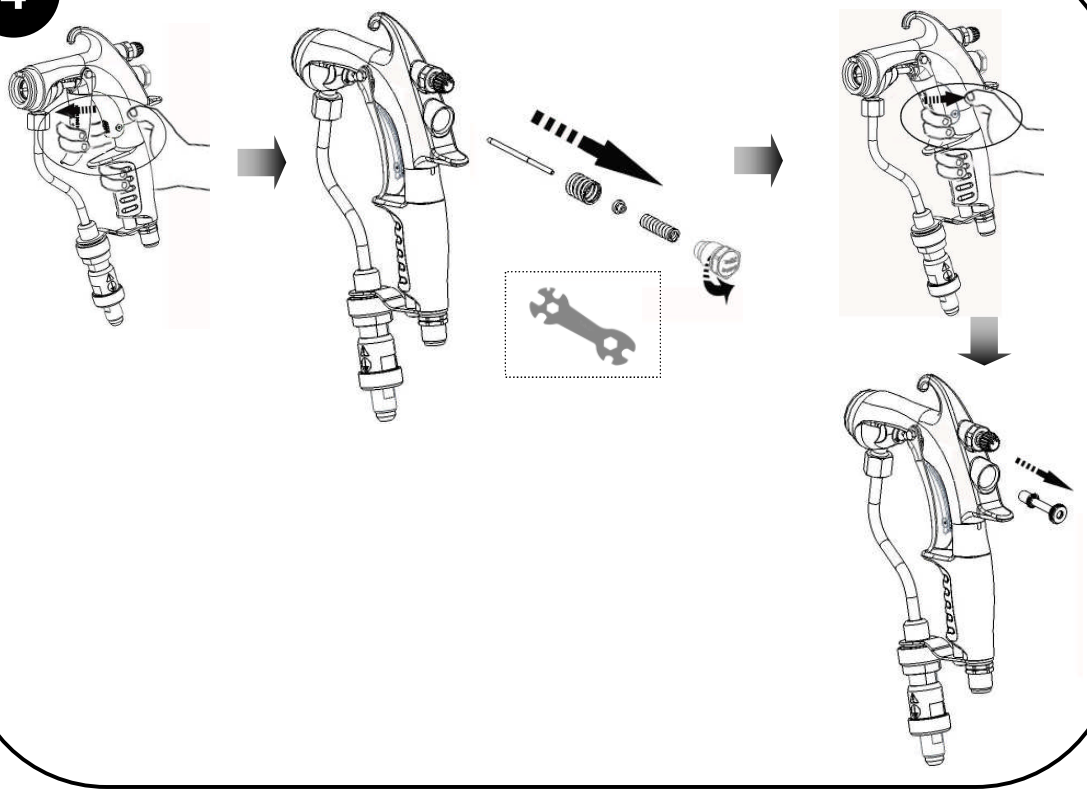

2 → 14


2
Ø < 09
Ø ≥ 09

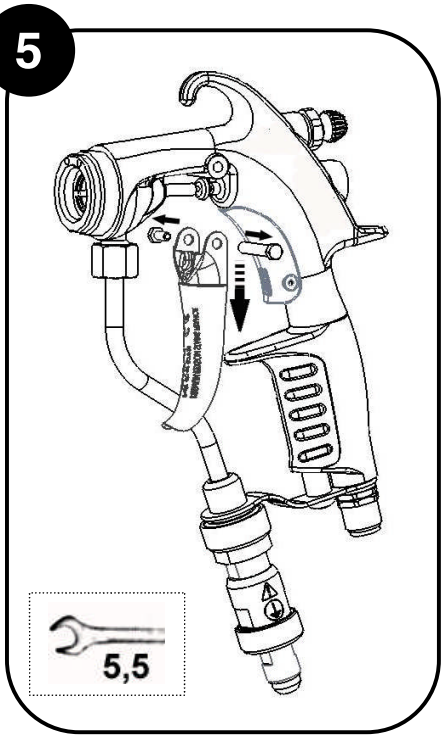
3



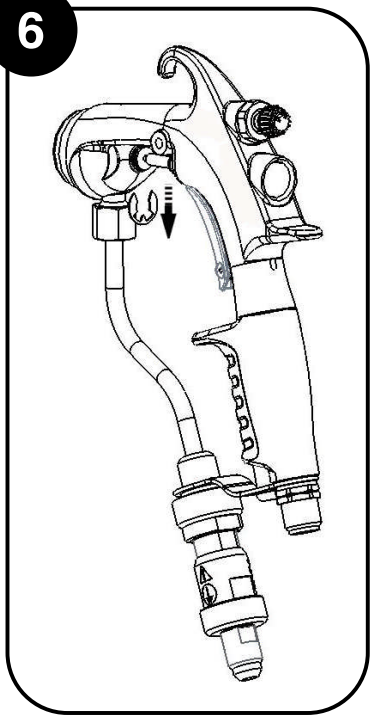
4



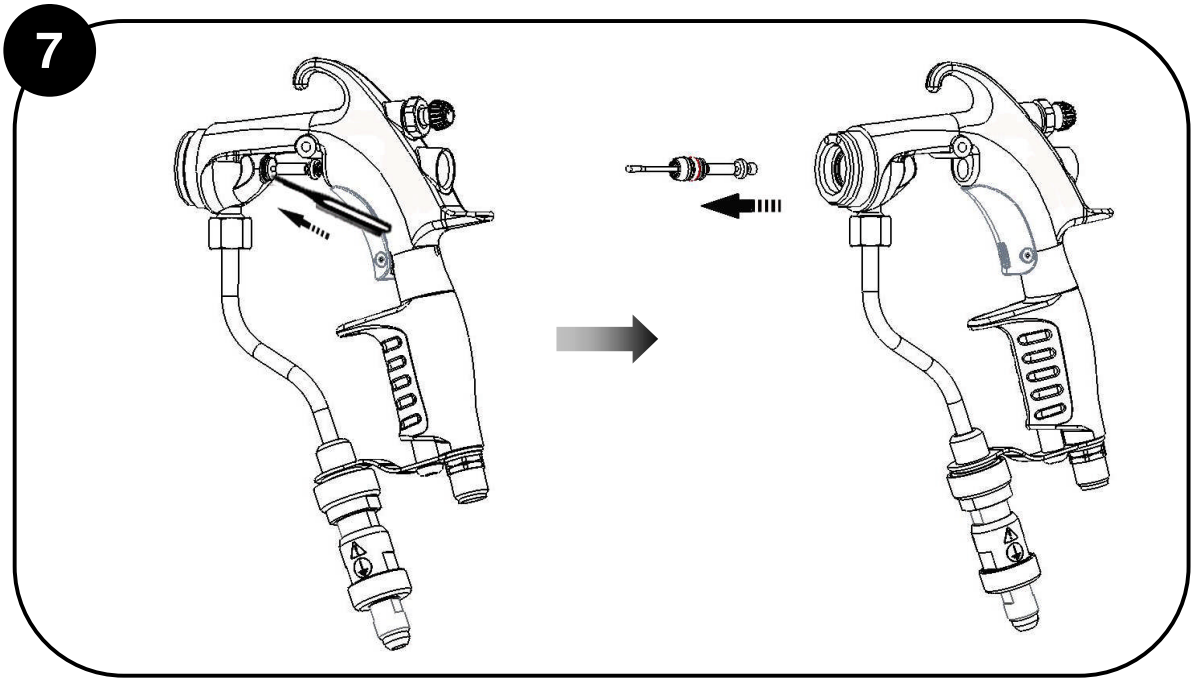
5

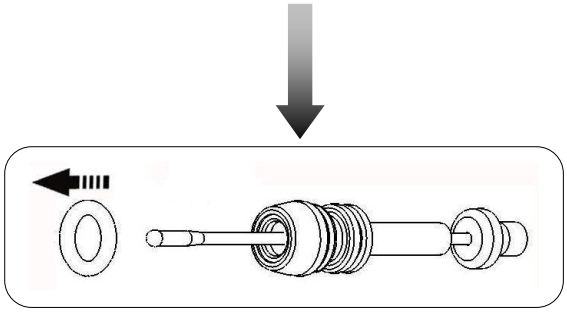


6

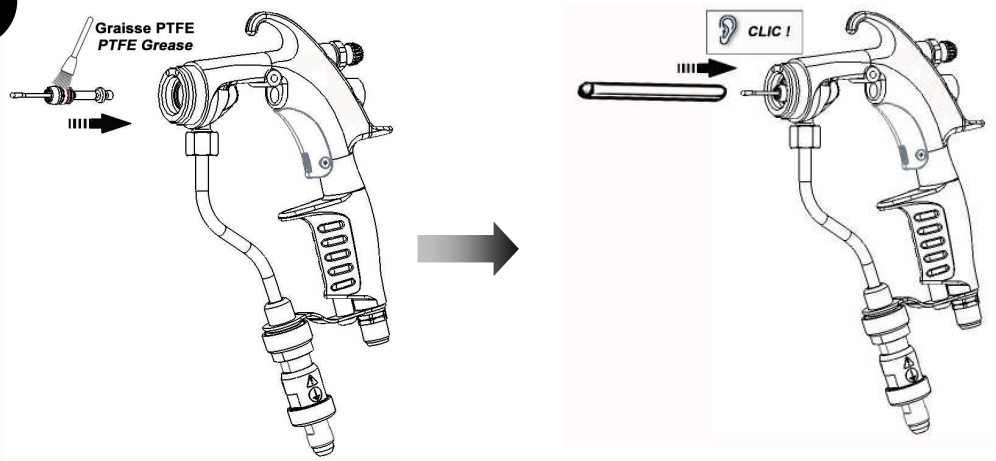


7

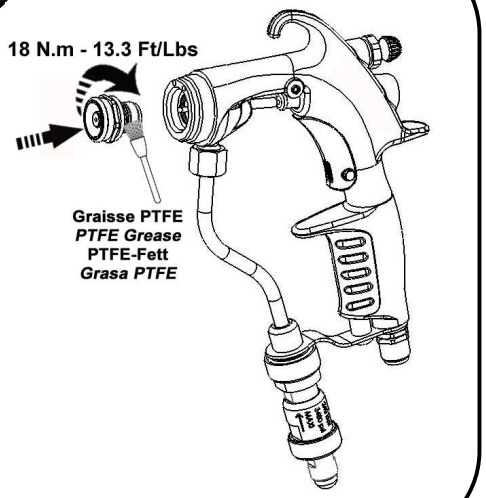


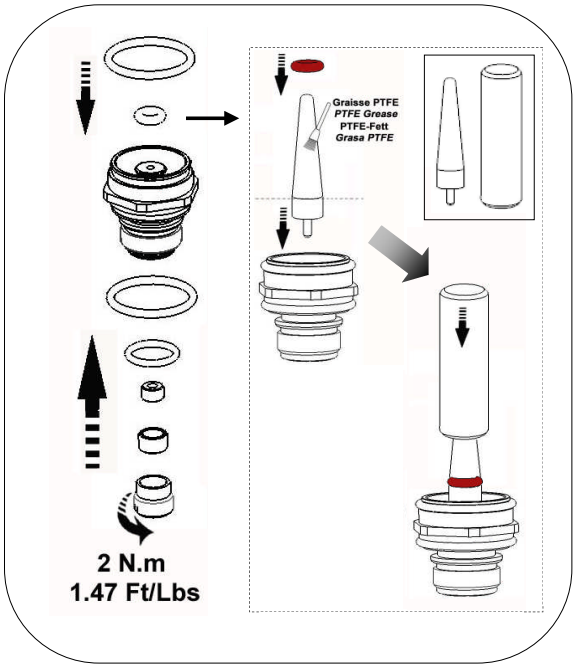


8

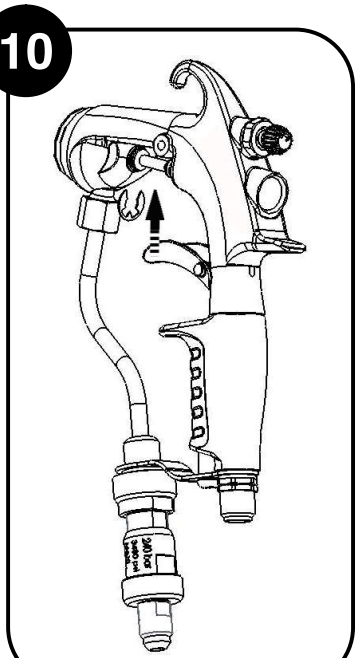

Graisse PTFE
PTFE Grease
CLIC !

9

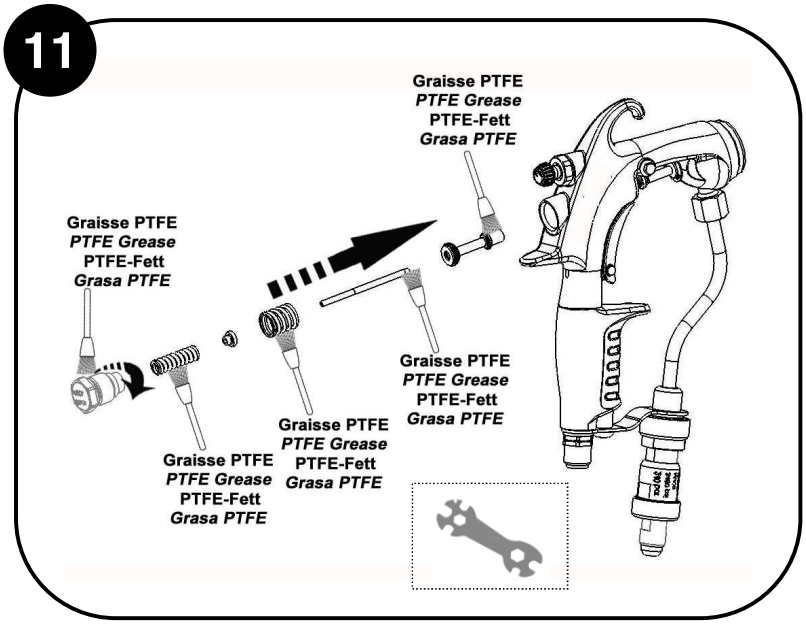

18 N.m - 13.3 Ft/Lbs
Graisse PTFE
PTFE Grease
PTFE-Fett
Grasa PTFE


Graisse PTFE
PTFE Grease
PTFE-Fett
Grasa PTFE
2 N.m
1.47 Ft/Lbs

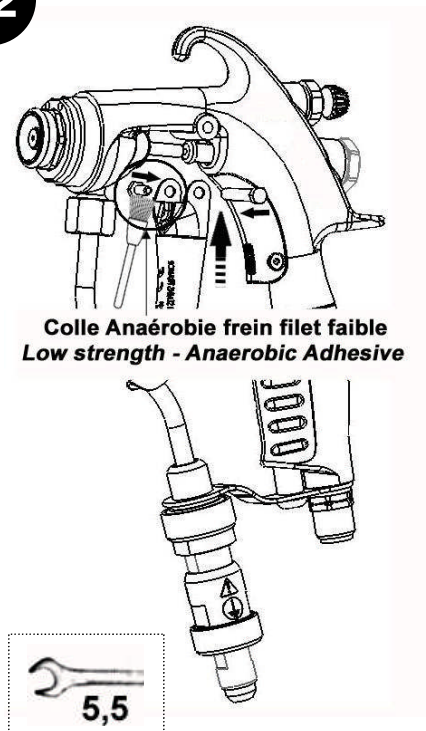
10



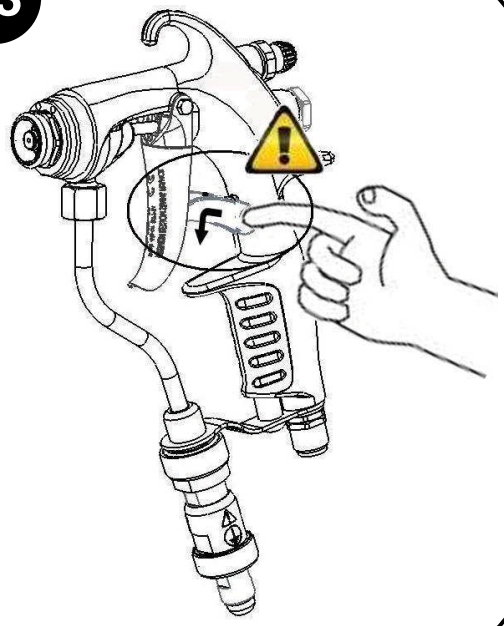
11

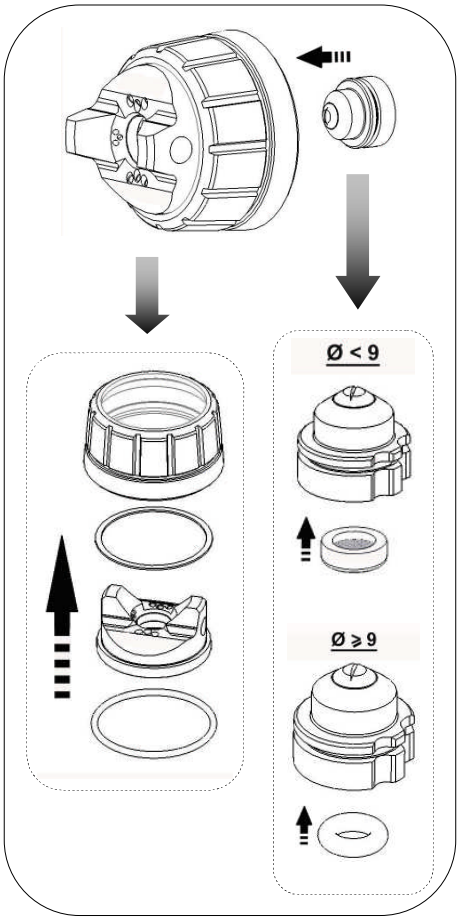

Graisse PTFE
PTFE Grease
PTFE-Fett
Grasa PTFE
Graisse PTFE
PTFE Grease
PTFE-Fett
Grasa PTFE
Graisse PTFE
PTFE Grease
PTFE-Fett
Grasa PTFE
Graisse PTFE
PTFE Grease
PTFE-Fett
Grasa PTFE
Graisse PTFE
PTFE Grease
PTFE-Fett
Grasa PTFE

12

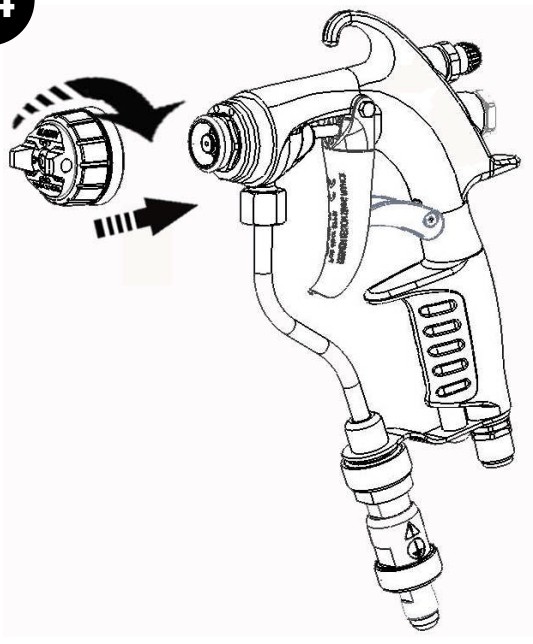

Colle Anaérobie frein filet faible
Low strength - Anaerobic Adhesive
5,5

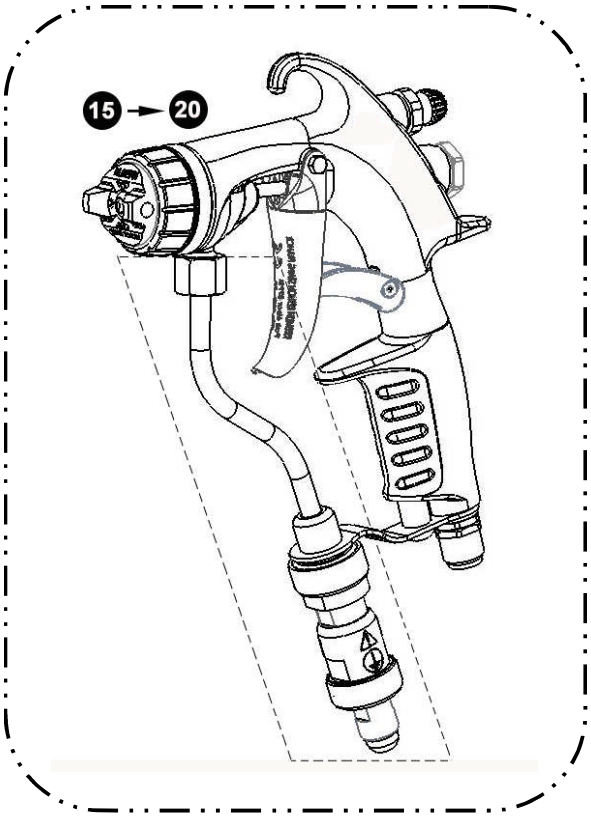
13

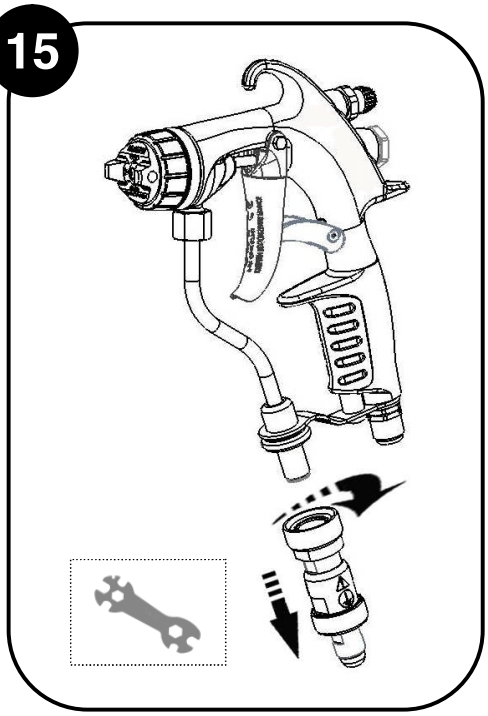


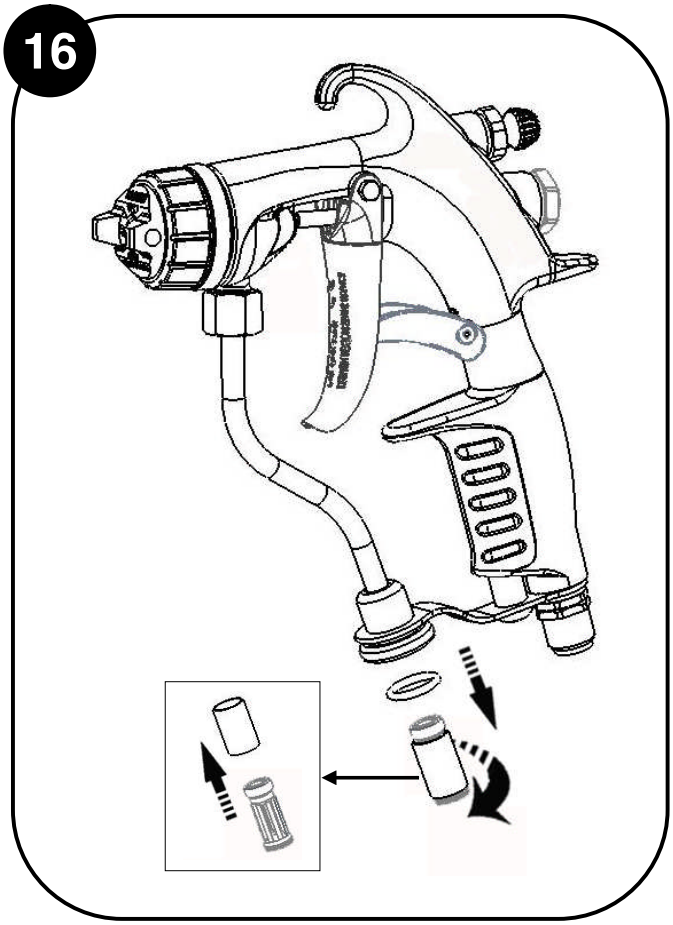

Ø < 9
Ø ≥ 9

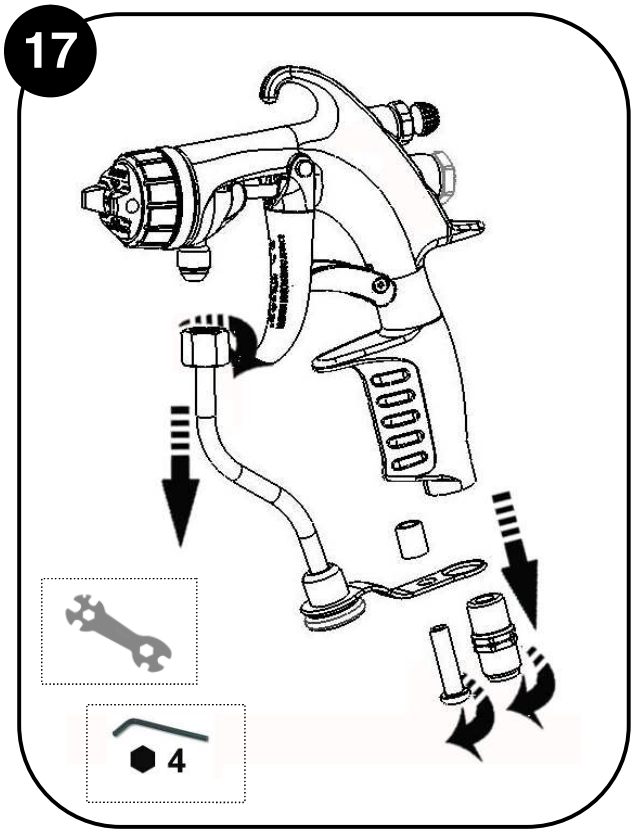
14



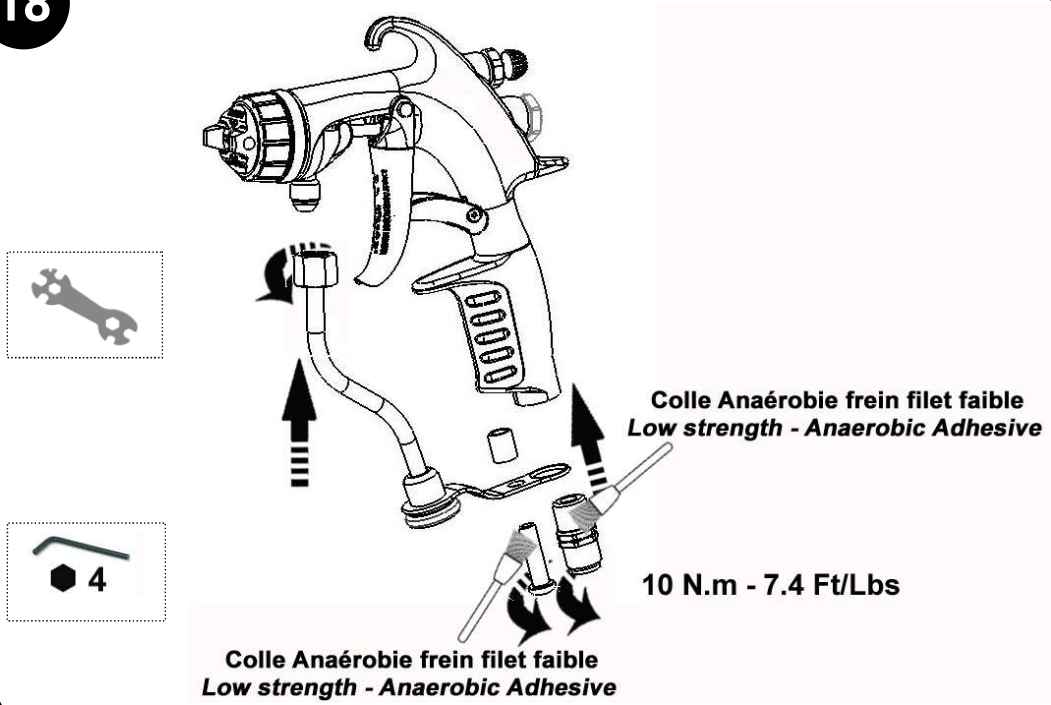

15 → 20


15

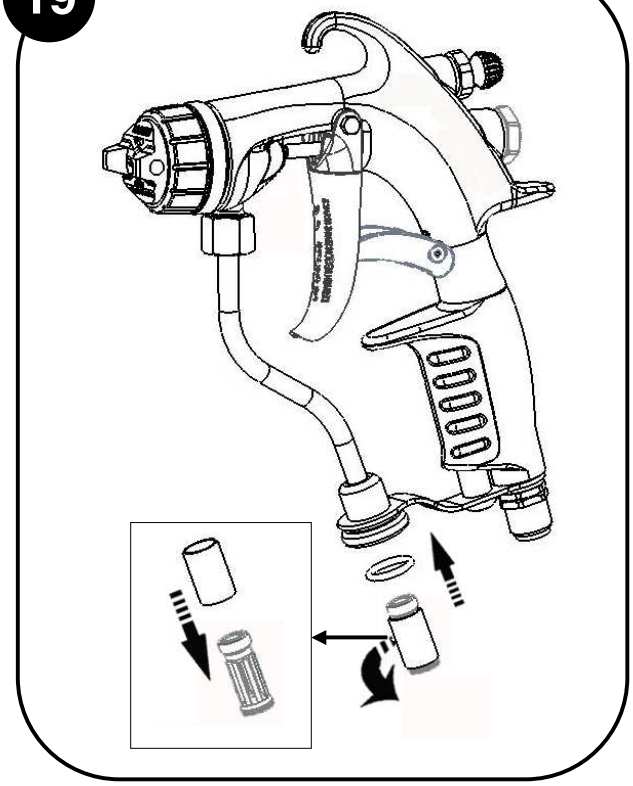

16


17
4

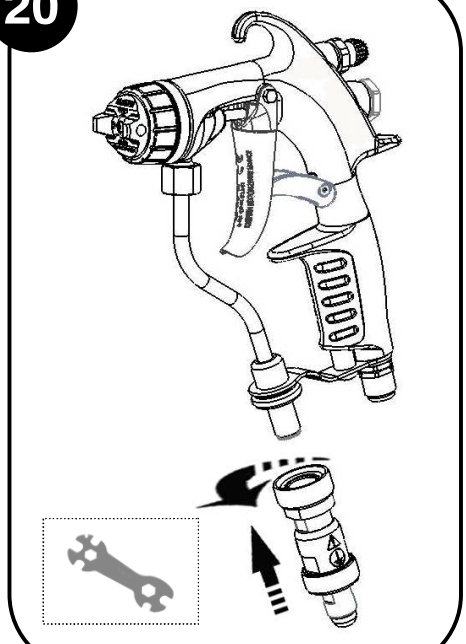
18

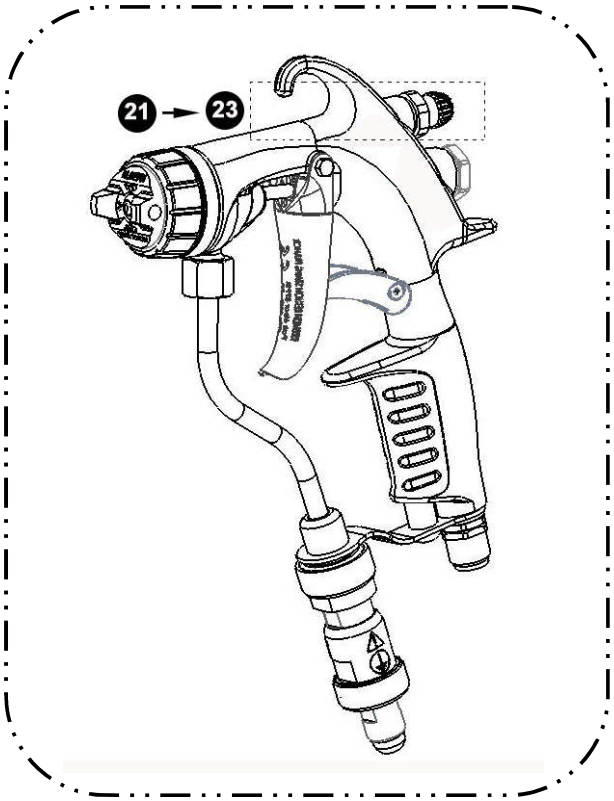

Colle Anaérobie frein filet faible
Low strength - Anaerobic Adhesive
10 N.m - 7.4 Ft/Lbs
4
Colle Anaérobie frein filet faible
Low strength - Anaerobic Adhesive

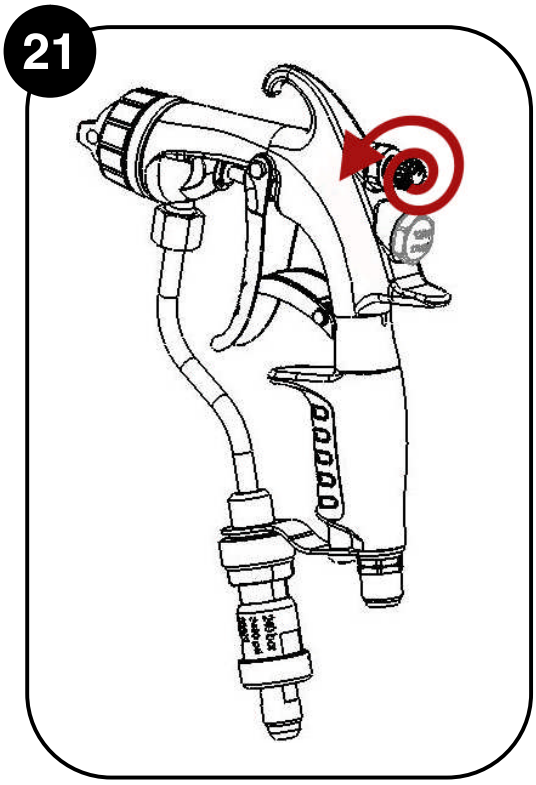
19

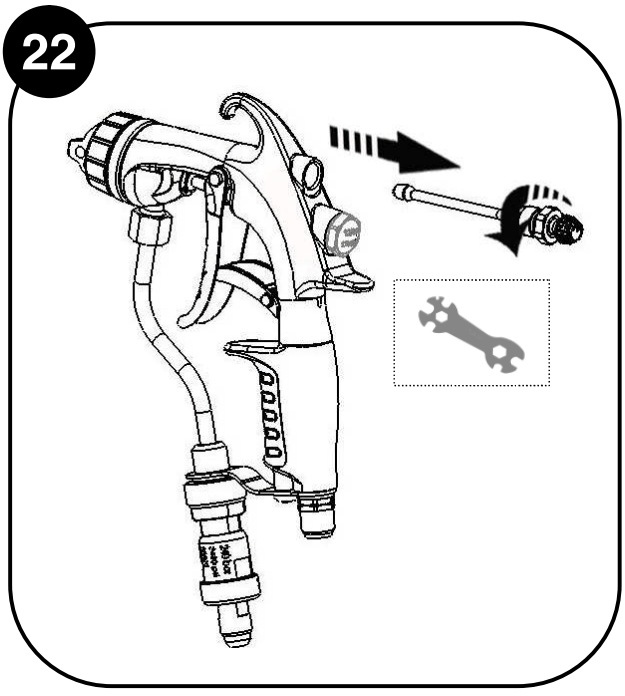


20

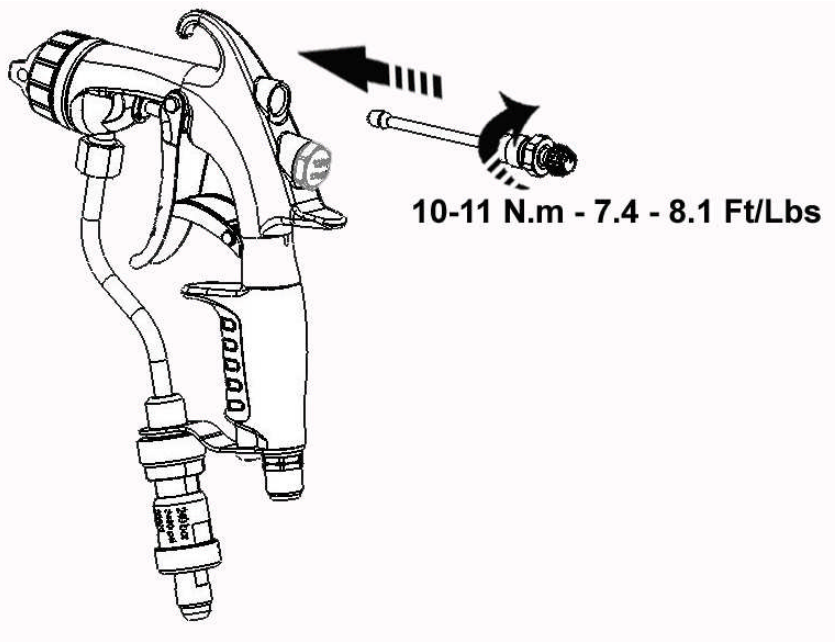


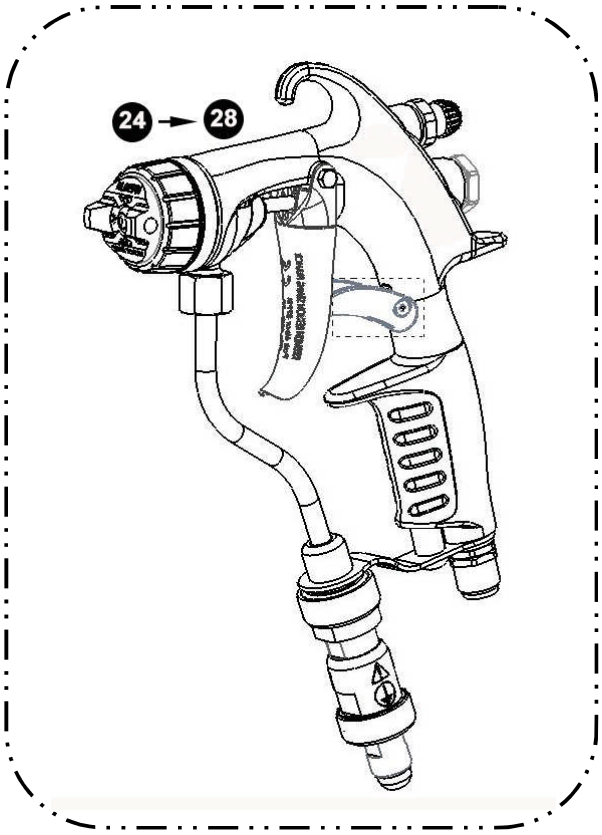

21
23

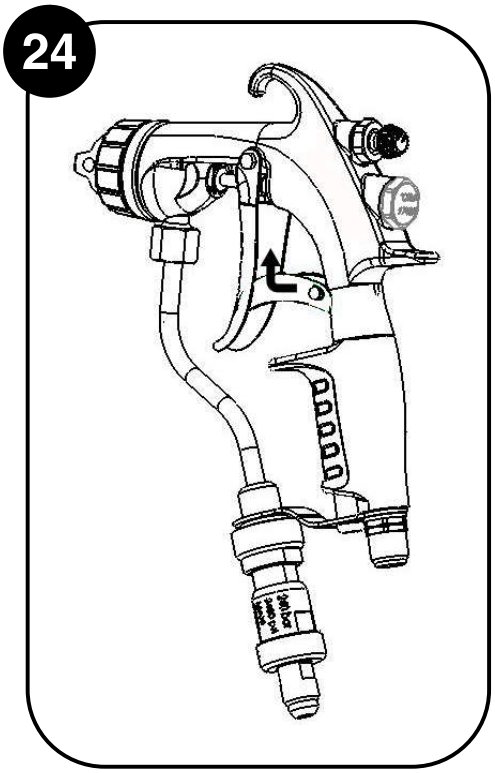

21

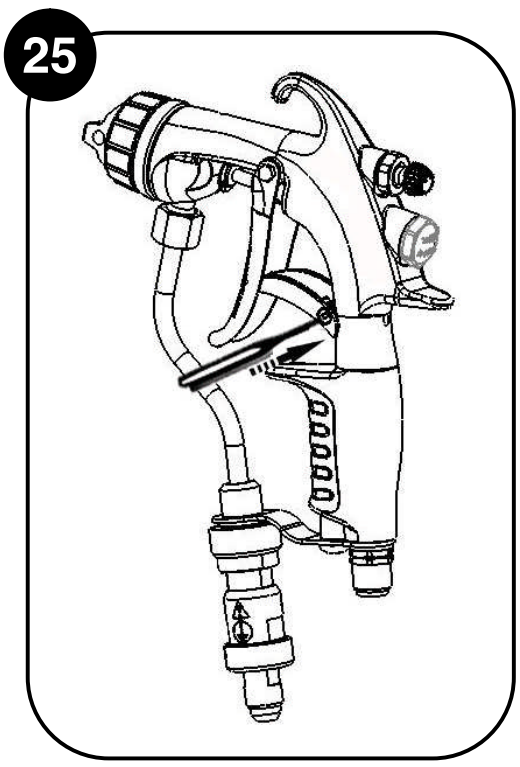

22

23

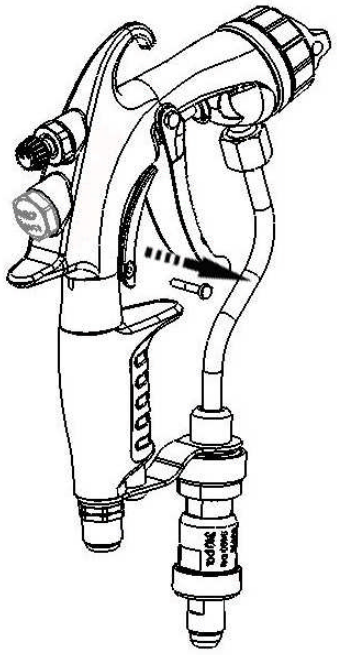



24
28


24

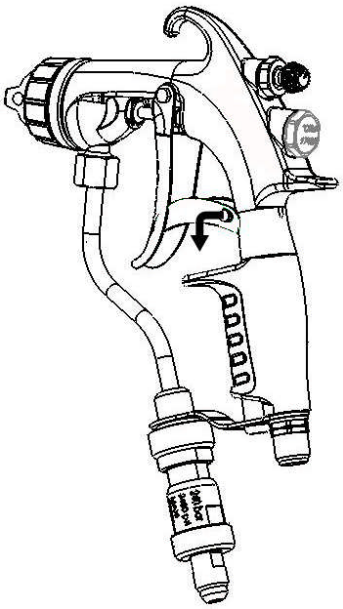

25

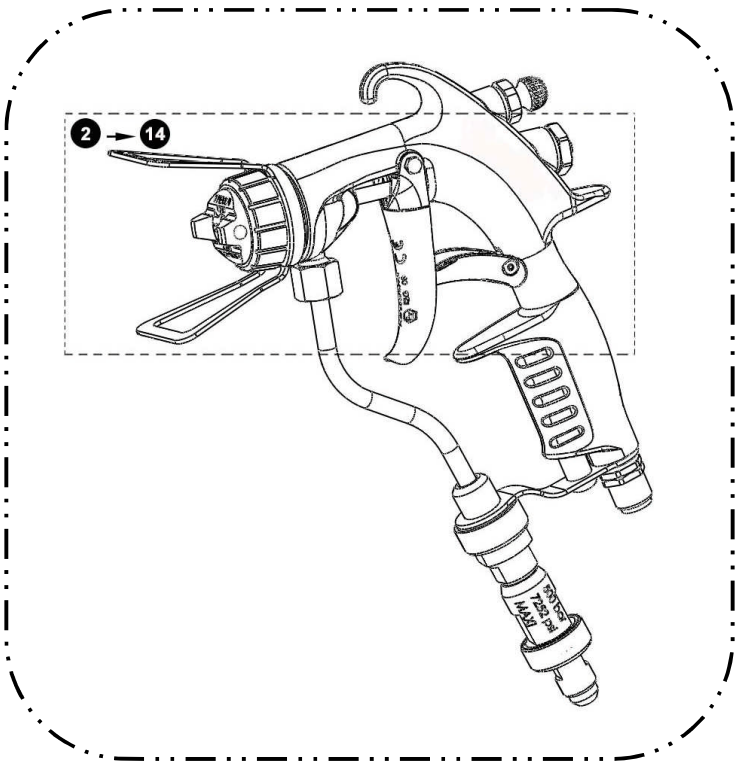
26

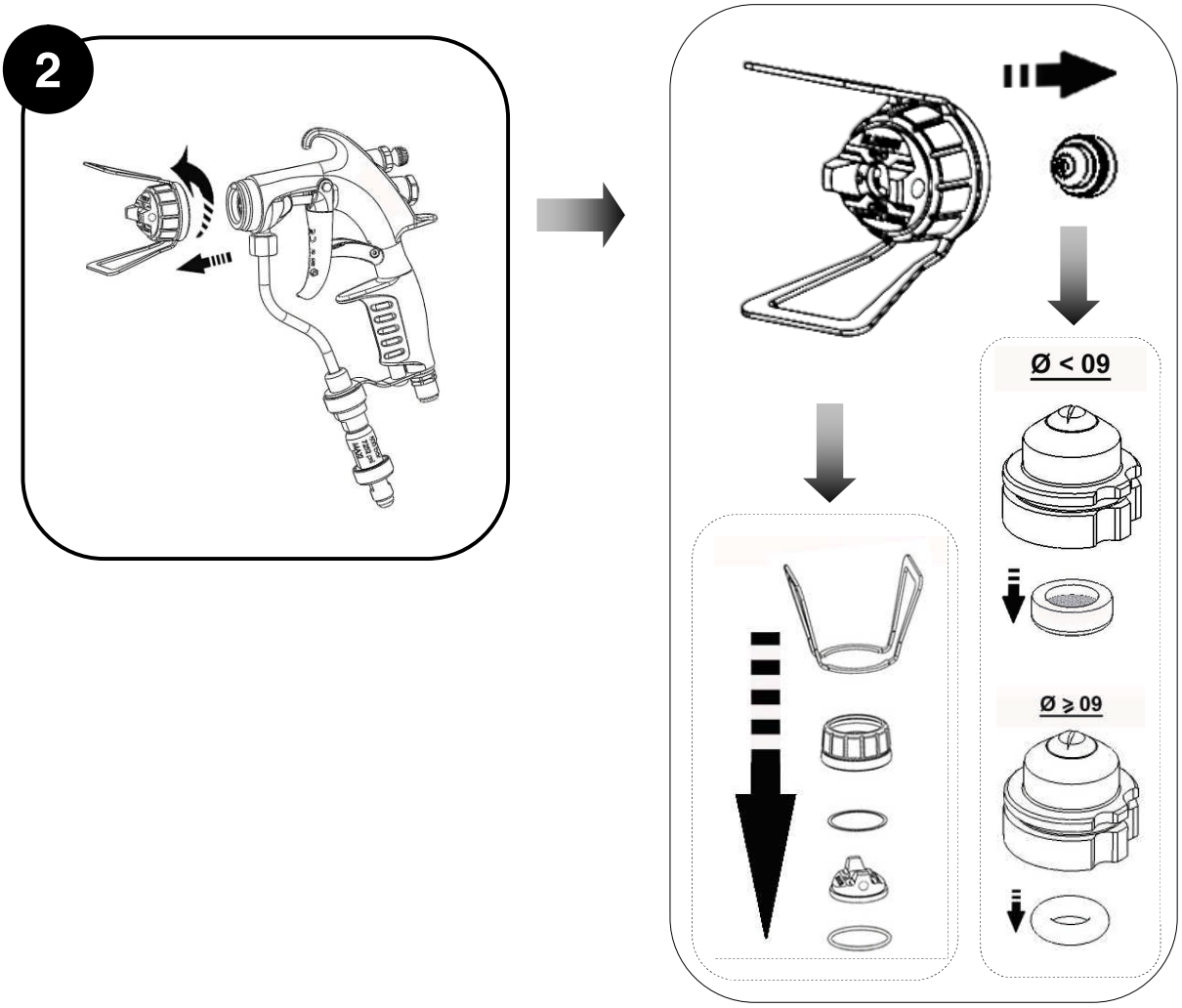


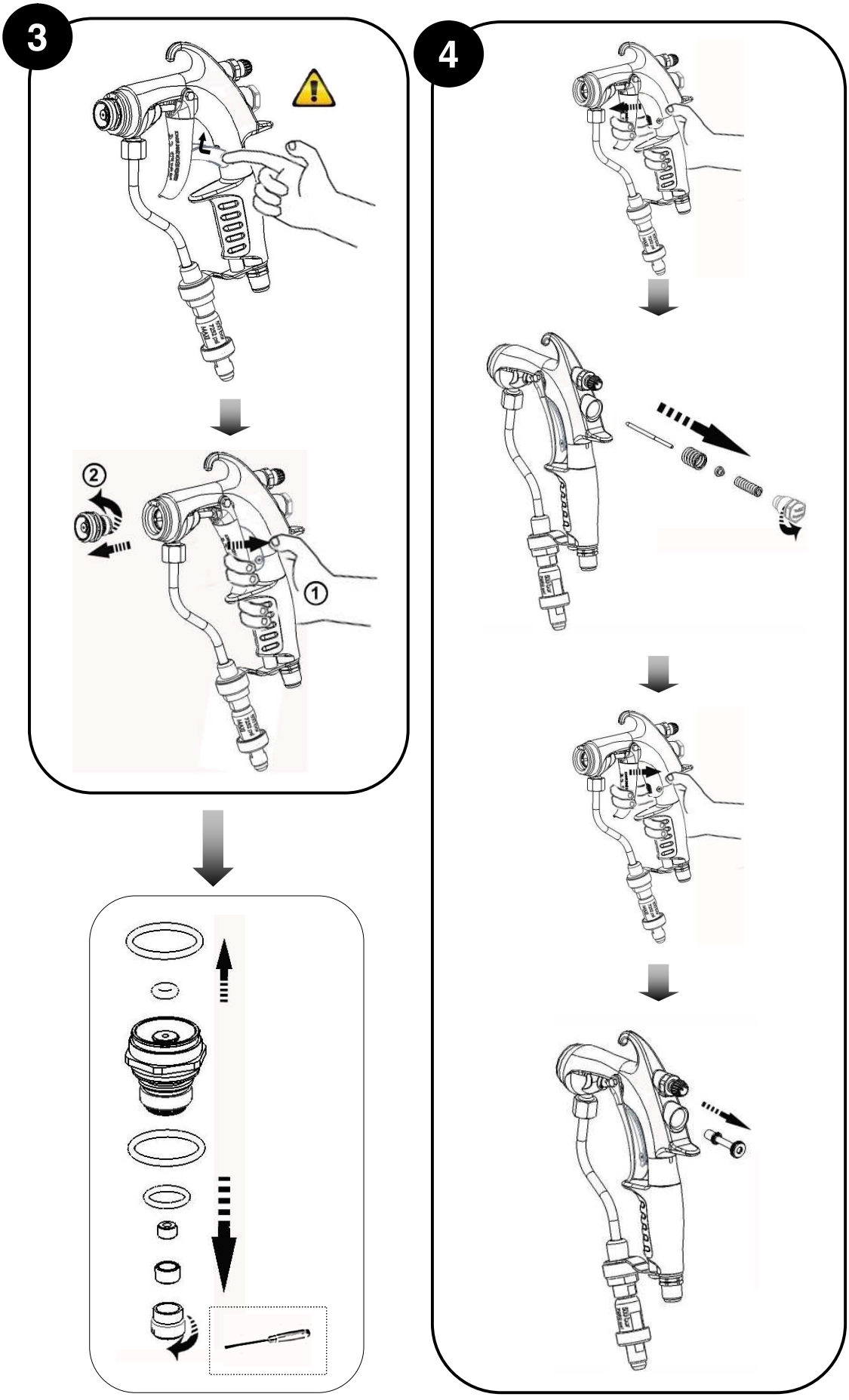
27

28

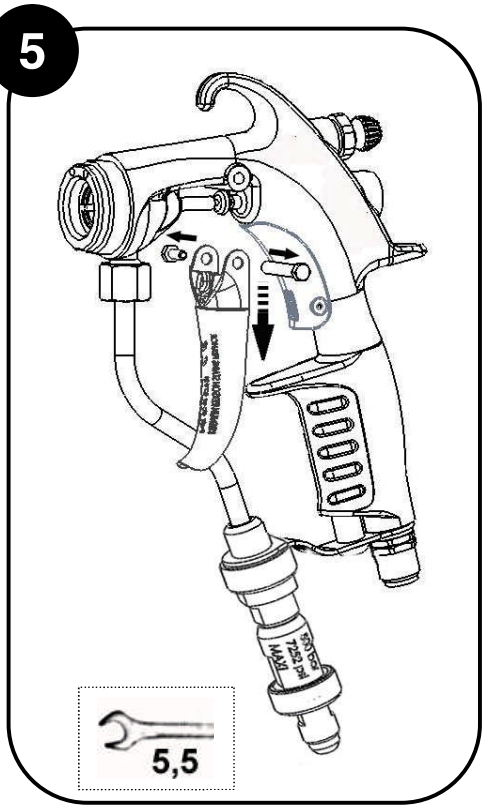



2
14

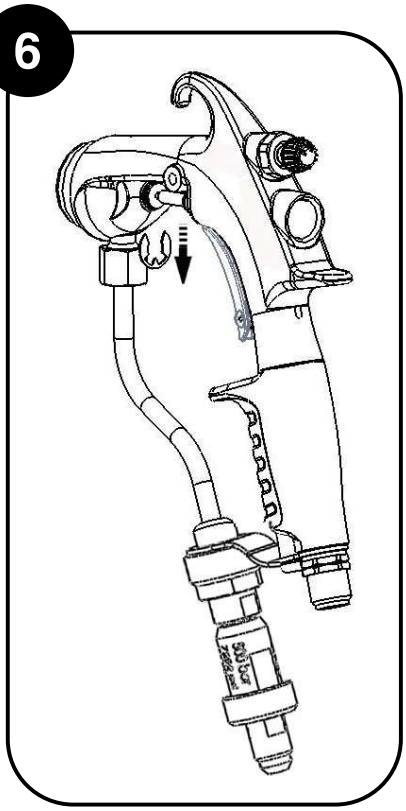

2
Ø < 09
Ø ≥ 09


3
4
2
1

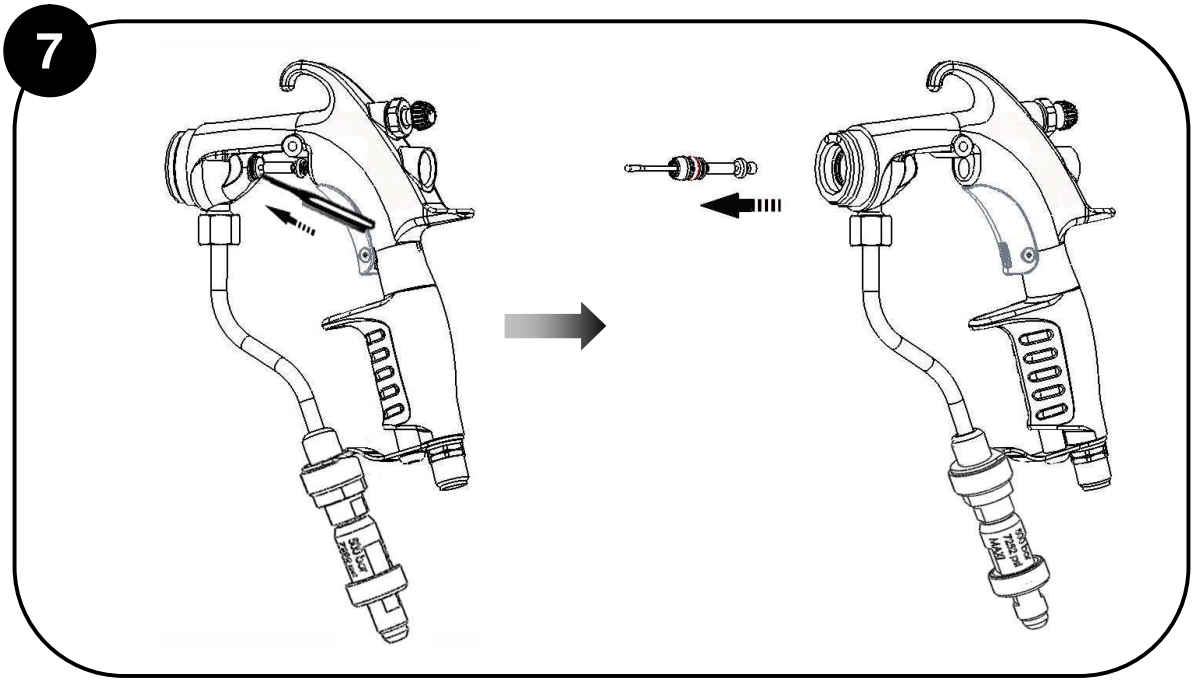
5

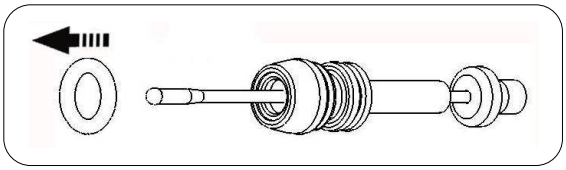


6

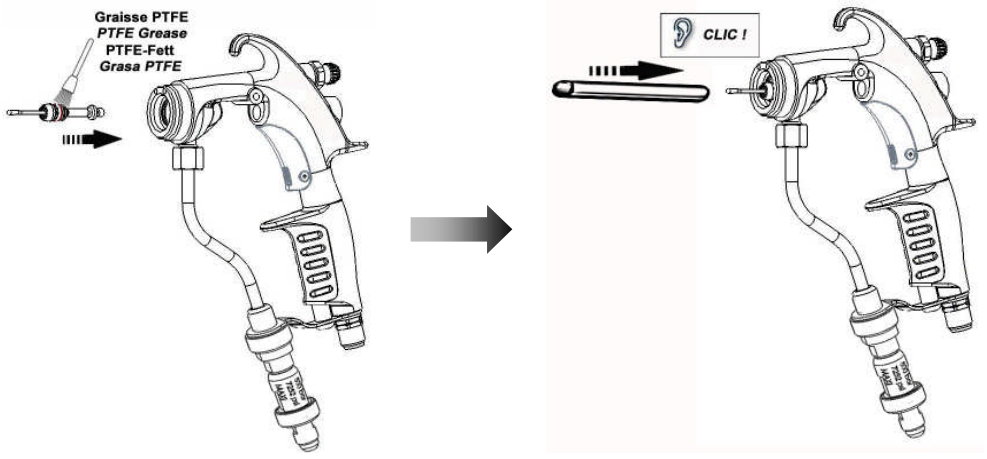


7

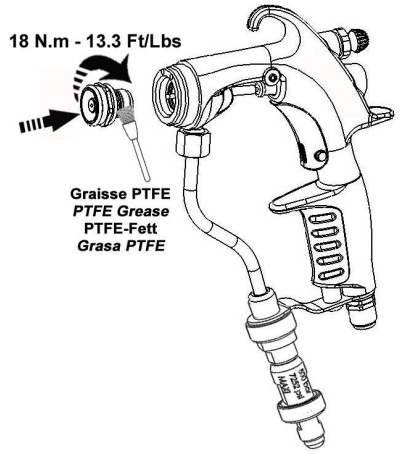


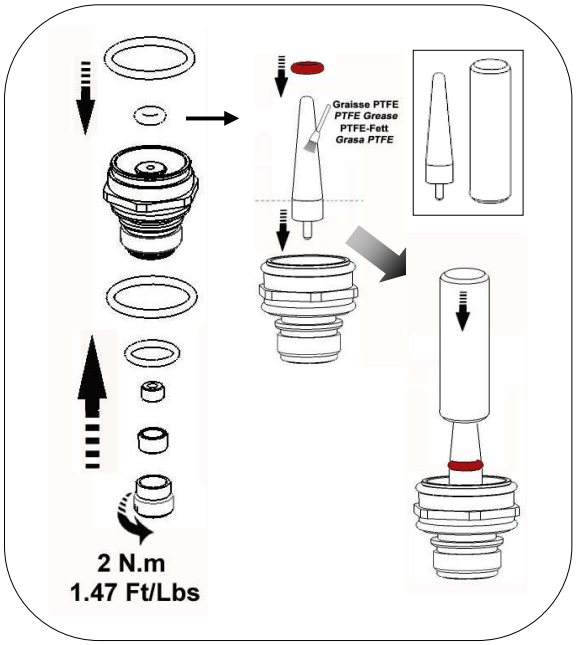


8

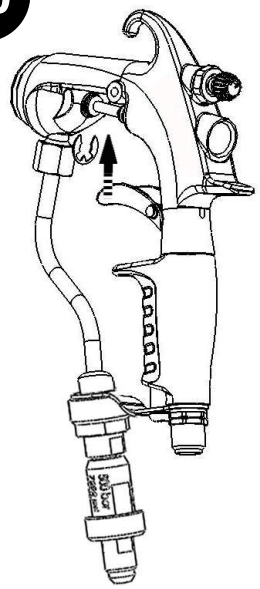

Graisse PTFE
PTFE Grease
PTFE-Fett
Grasa PTFE
CLIC !

9

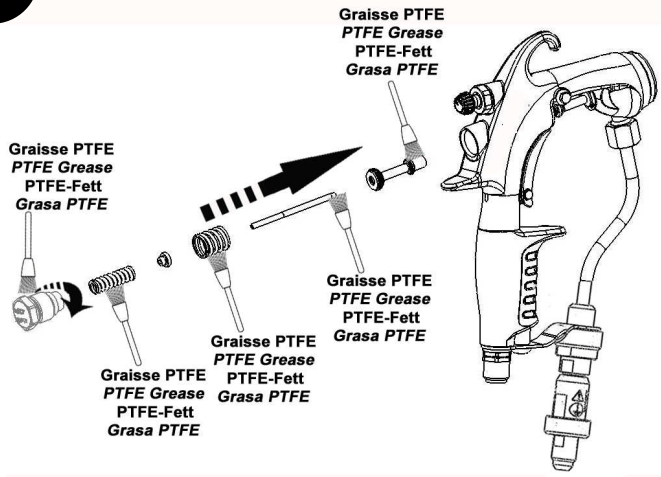

18 N.m - 13.3 Ft/Lbs
Graisse PTFE
PTFE Grease
PTFE-Fett
Grasa PTFE


Graisse PTFE
PTFE Grease
PTFE-Fett
Grasa PTFE
2 N.m
1.47 Ft/Lbs

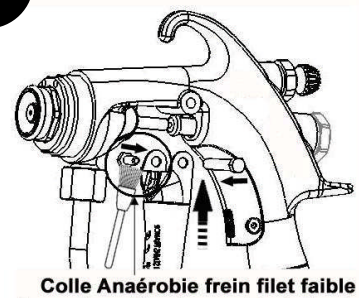
10



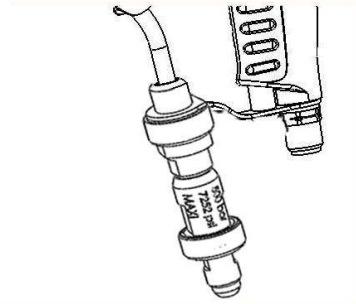
11


Graisse PTFE
PTFE Grease
PTFE-Fett
Grasa PTFE
Graisse PTFE
PTFE Grease
PTFE-Fett
Grasa PTFE
Graisse PTFE
PTFE Grease
PTFE-Fett
Grasa PTFE
Graisse PTFE
PTFE Grease
PTFE-Fett
Grasa PTFE
Graisse PTFE
PTFE Grease
PTFE-Fett
Grasa PTFE

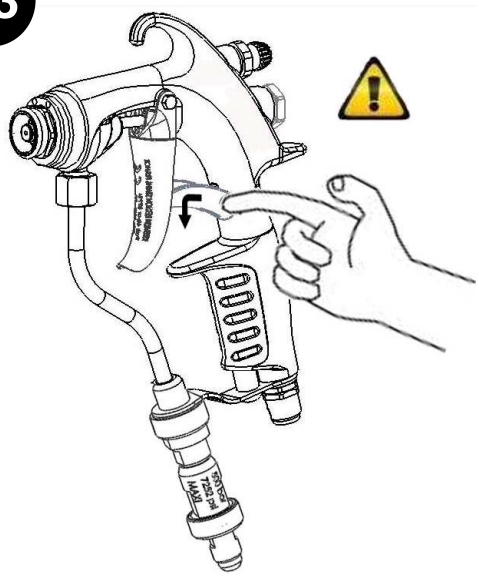
12

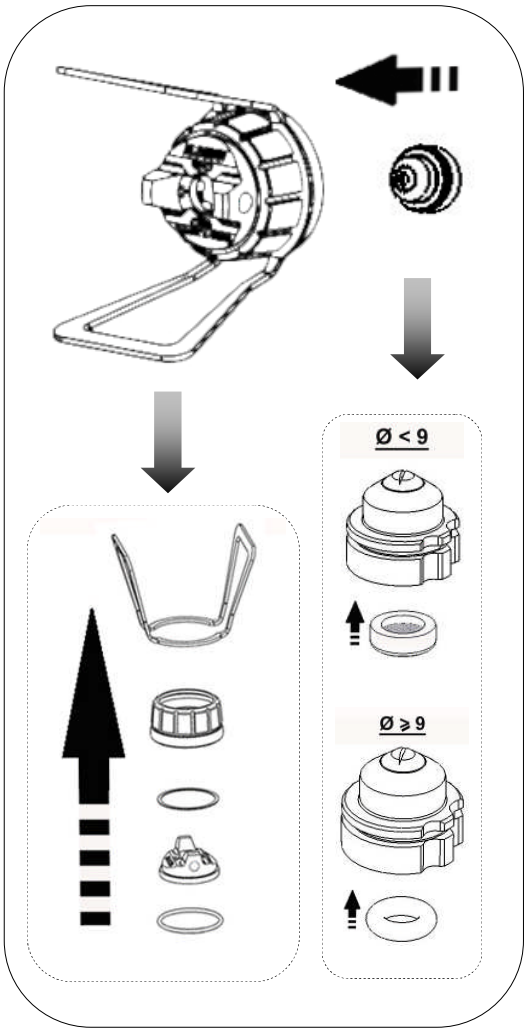


Colle Anaérobie frein filet faible
Low strength - Anaerobic Adhesive

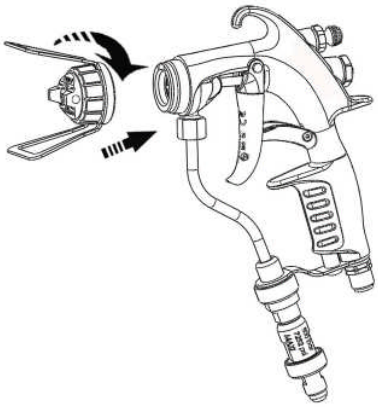


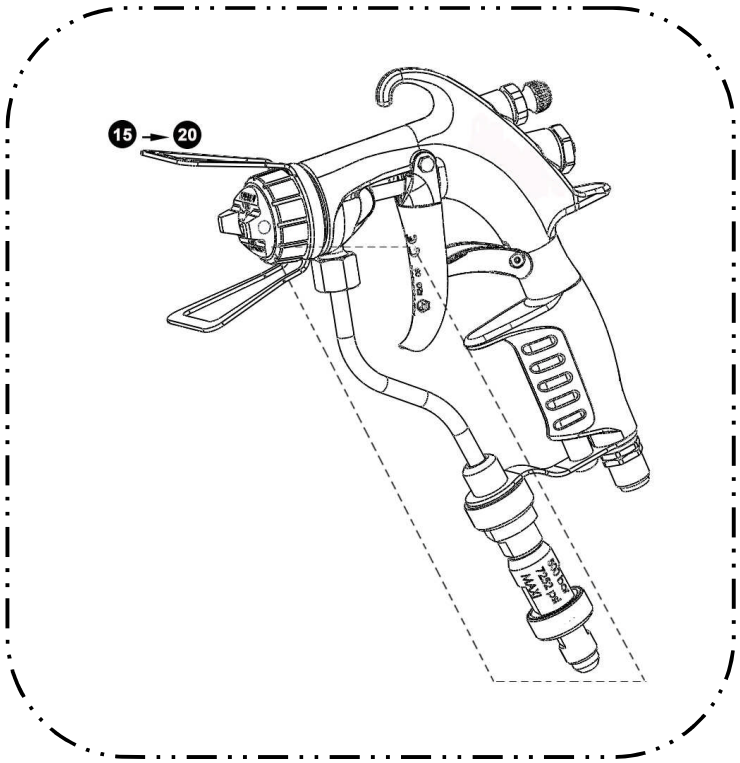
13

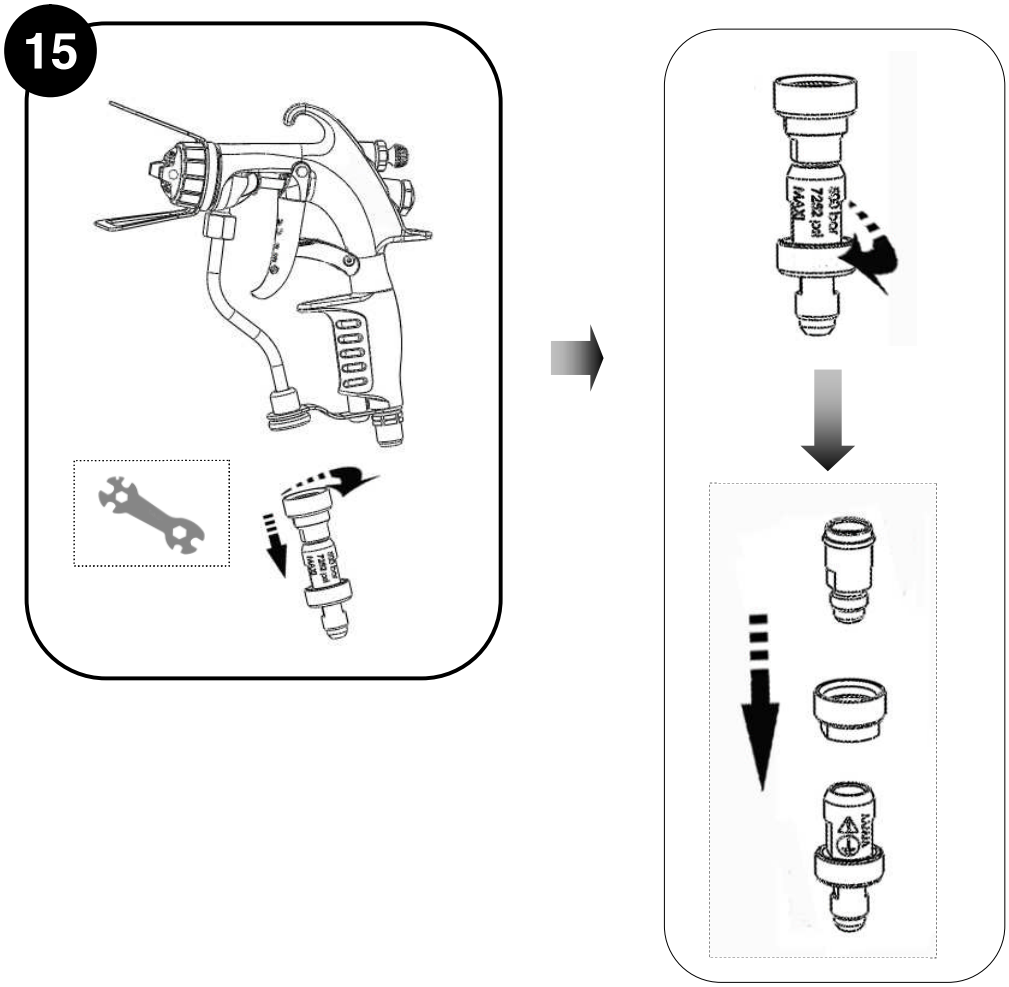




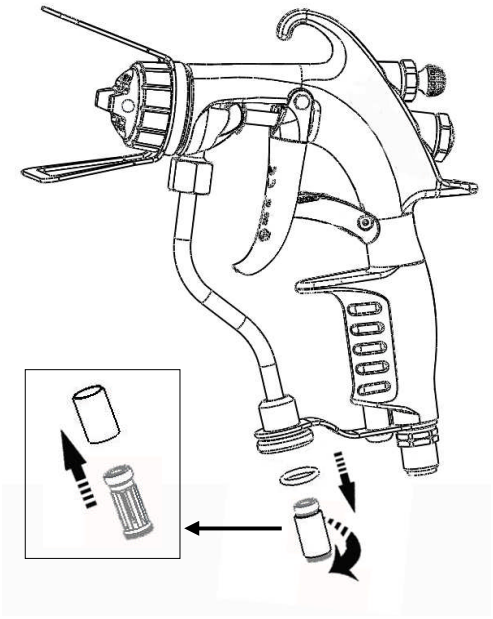
14



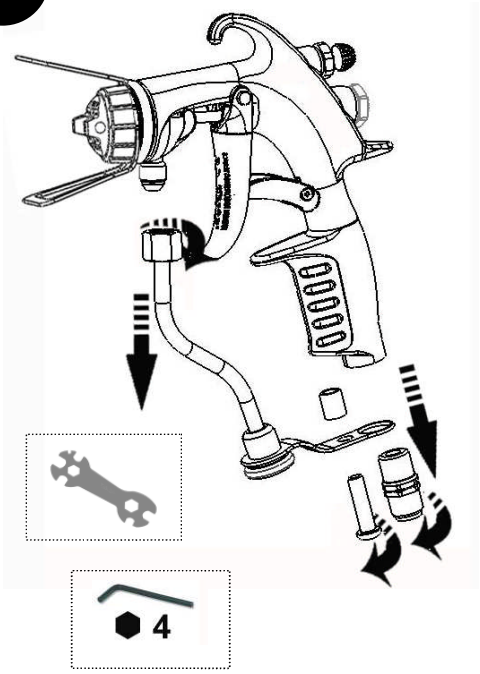

15
20


15

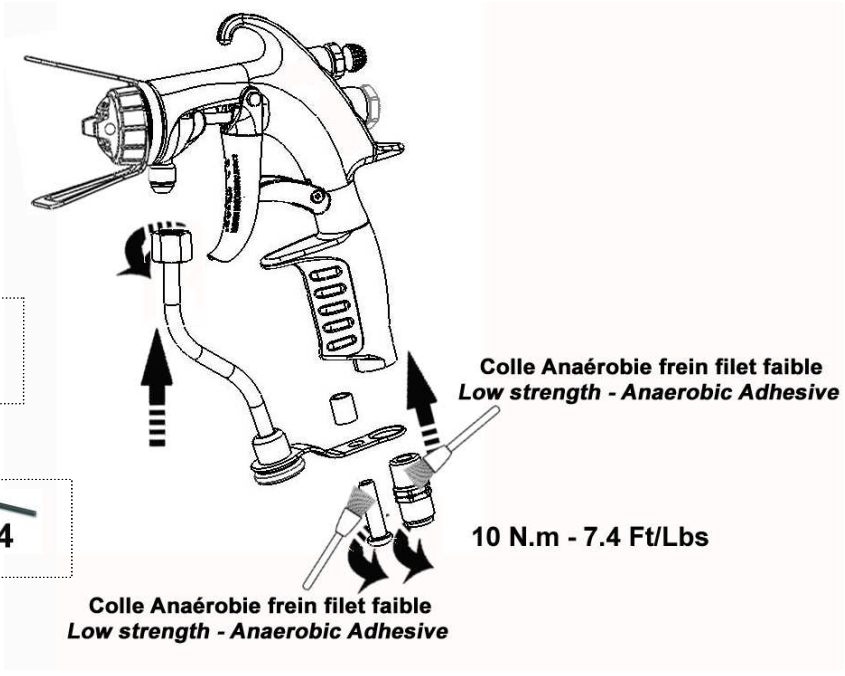
16

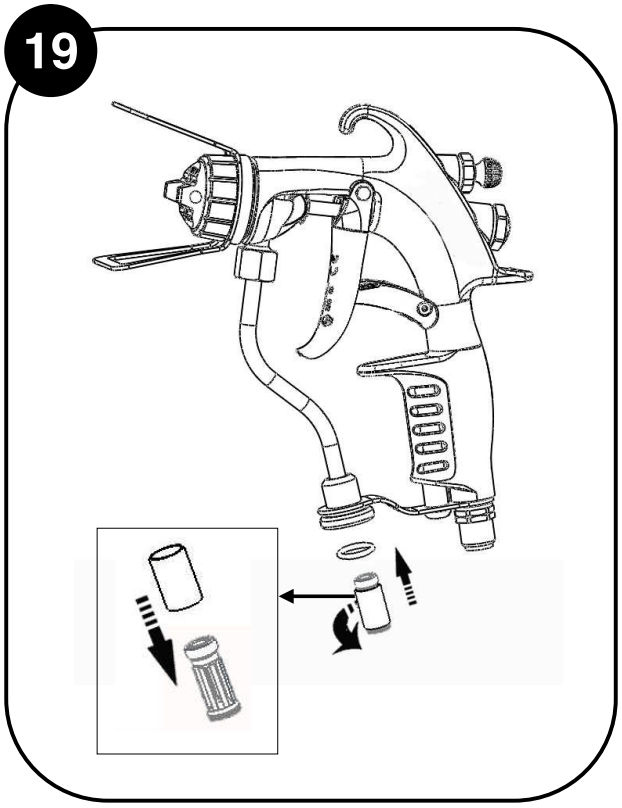


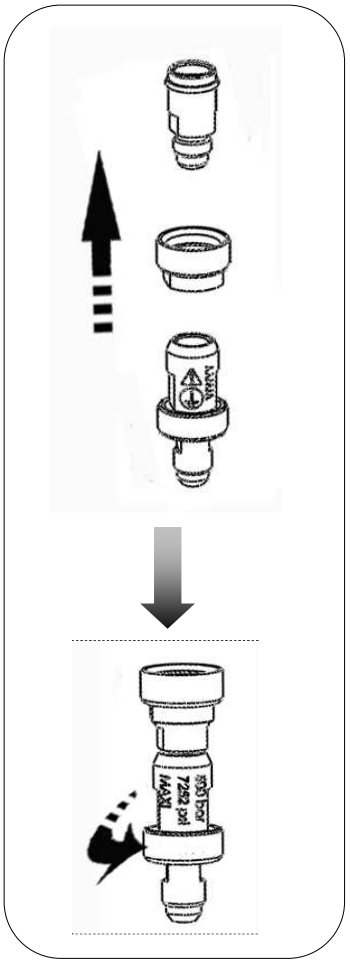
17

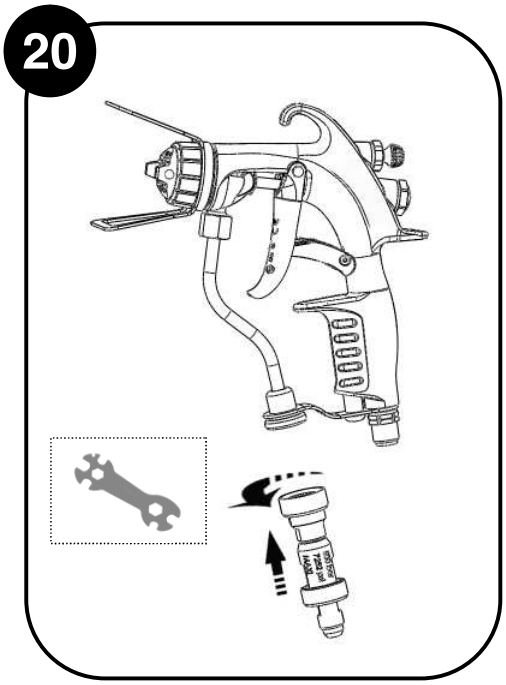

4

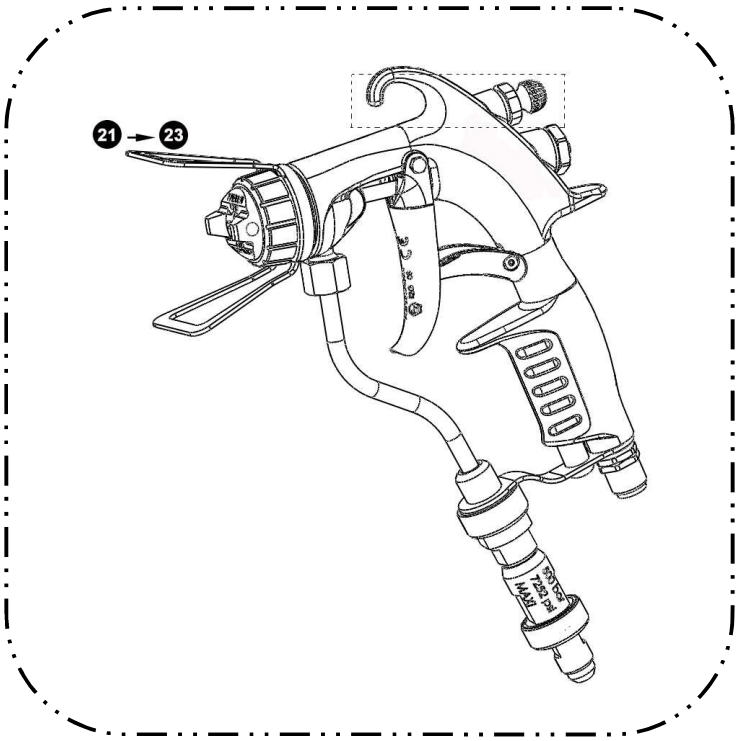
18

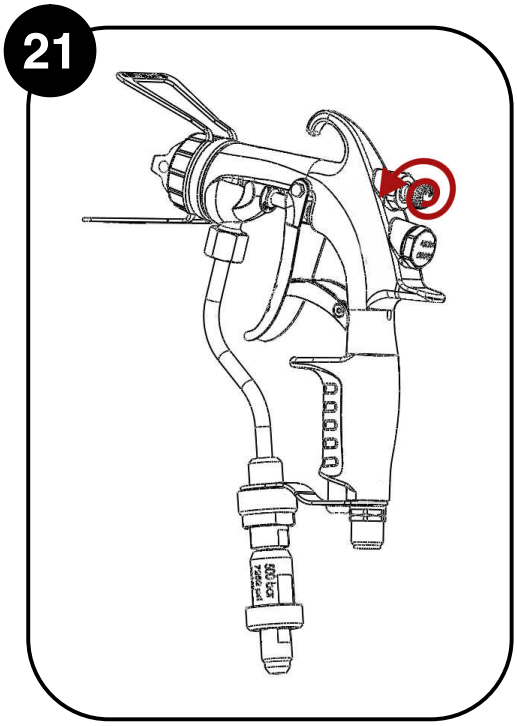

Colle Anaérobie frein filet faible
Low strength - Anaerobic Adhesive
10 N.m - 7.4 Ft/Lbs
4
Colle Anaérobie frein filet faible
Low strength - Anaerobic Adhesive

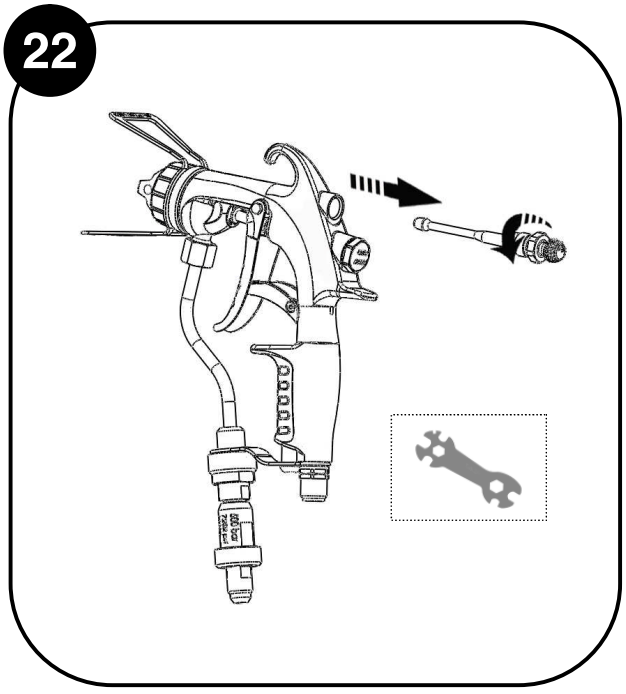

19



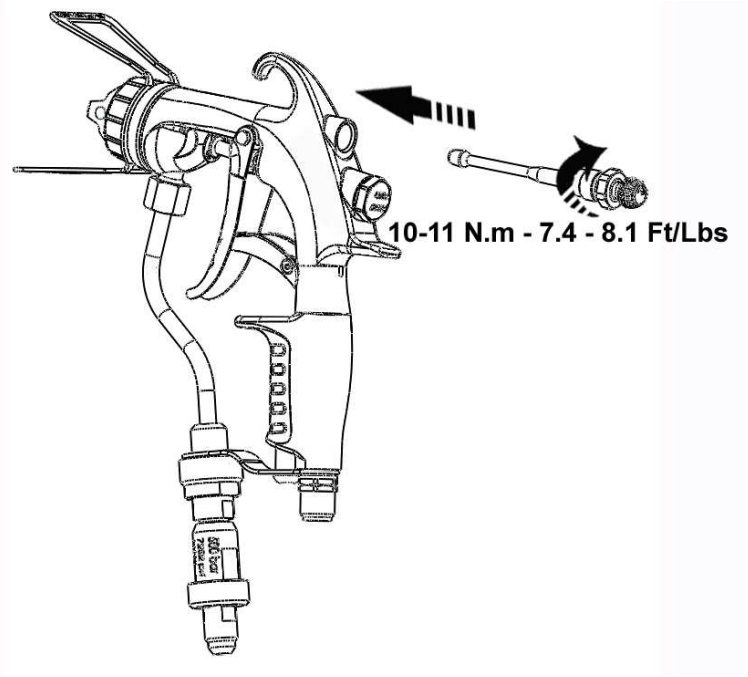

20

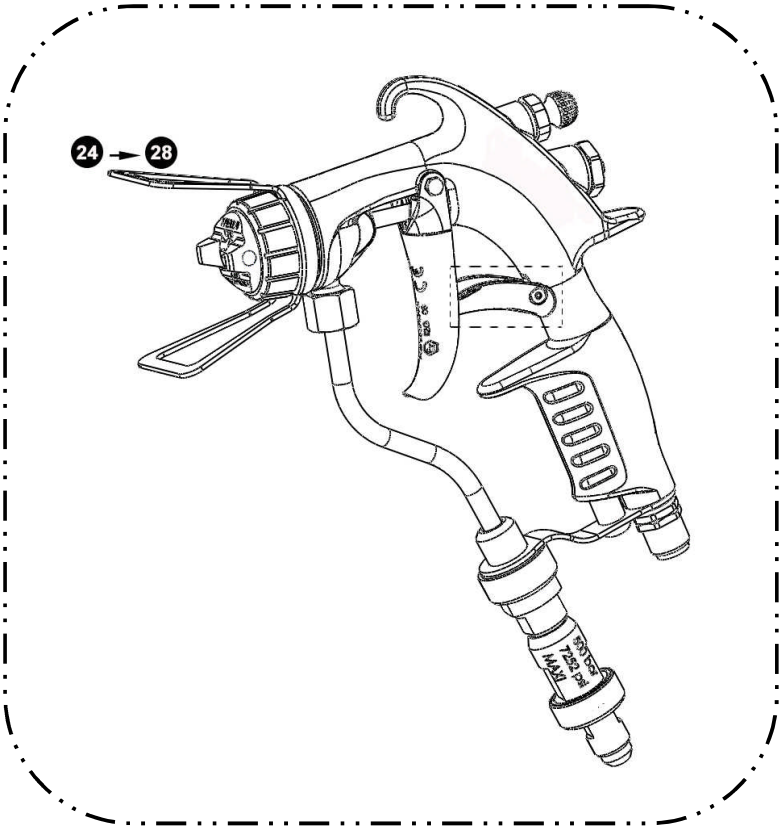

21
23

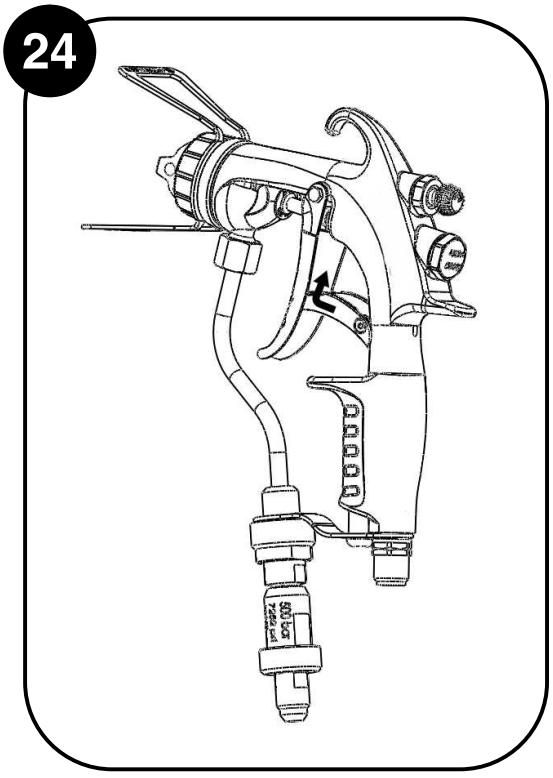

21

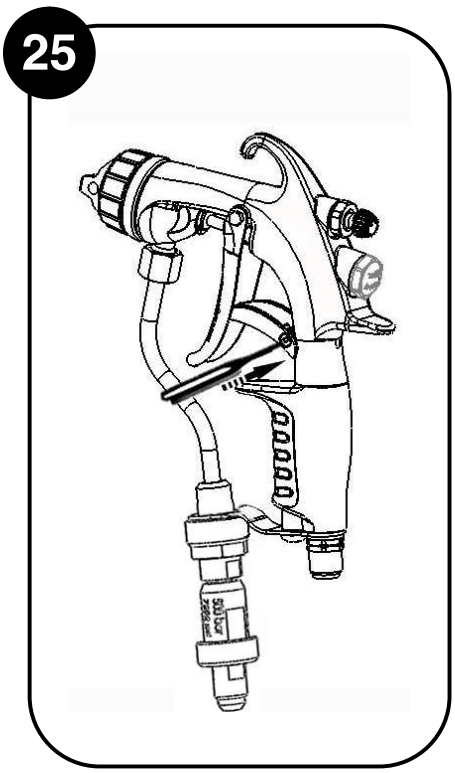

22

23

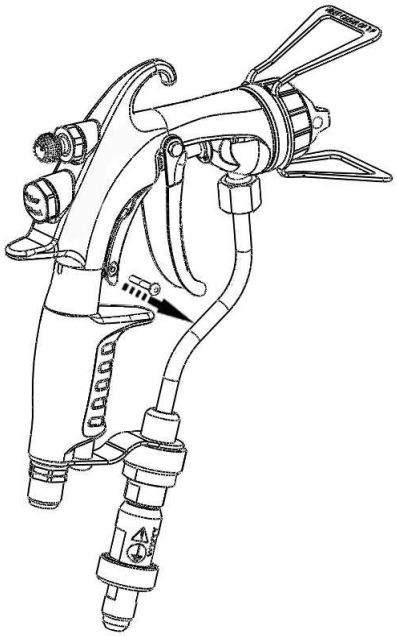



24
28


24

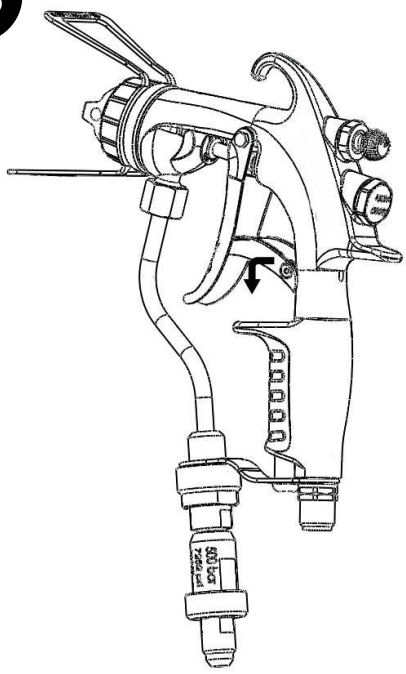

25

26



27

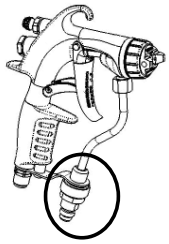
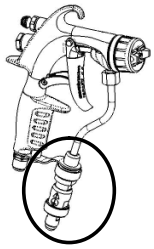
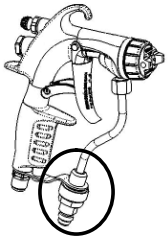
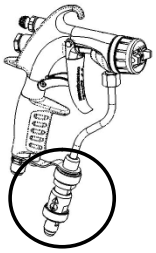
28



PIECES DE RECHANGE
SPARE PARTS
ERSATZTEILLISTE
PIEZAS DE REPUESTO

XCITE™

NOTICE ORIGINALE
/ TRANSLATION FROM THE ORIGINAL MANUAL
/ ÜBERSETZUNG DER ORIGINAL BETRIEBSANLEITUNG
/ TRADUCCIÓN DEL LIBRO ORIGINAL

120 bar / 1740 psi **# 135.720.120**  **Avec filtre en ligne** ***With inline filter*** ***Mit inline filter*** ***Con filtro en línea***	**120 bar / 1740 psi** **# 135.720.100**  **Avec raccord tournant** ***With swivel fitting*** ***Mit Drehgelenk*** ***Con racor giratorio***	**200 bar / 2900 psi** **# 135.720.220**  **Avec filtre en ligne** ***With inline filter*** ***Mit inline filter*** ***Con filtro en línea***	**200 bar / 2900 psi** **# 135.720.200**  **Avec raccord tournant** ***With swivel fitting*** ***Mit Drehgelenk*** ***Con racor giratorio***	2 - 4

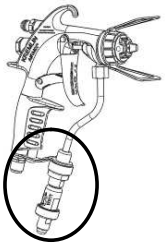
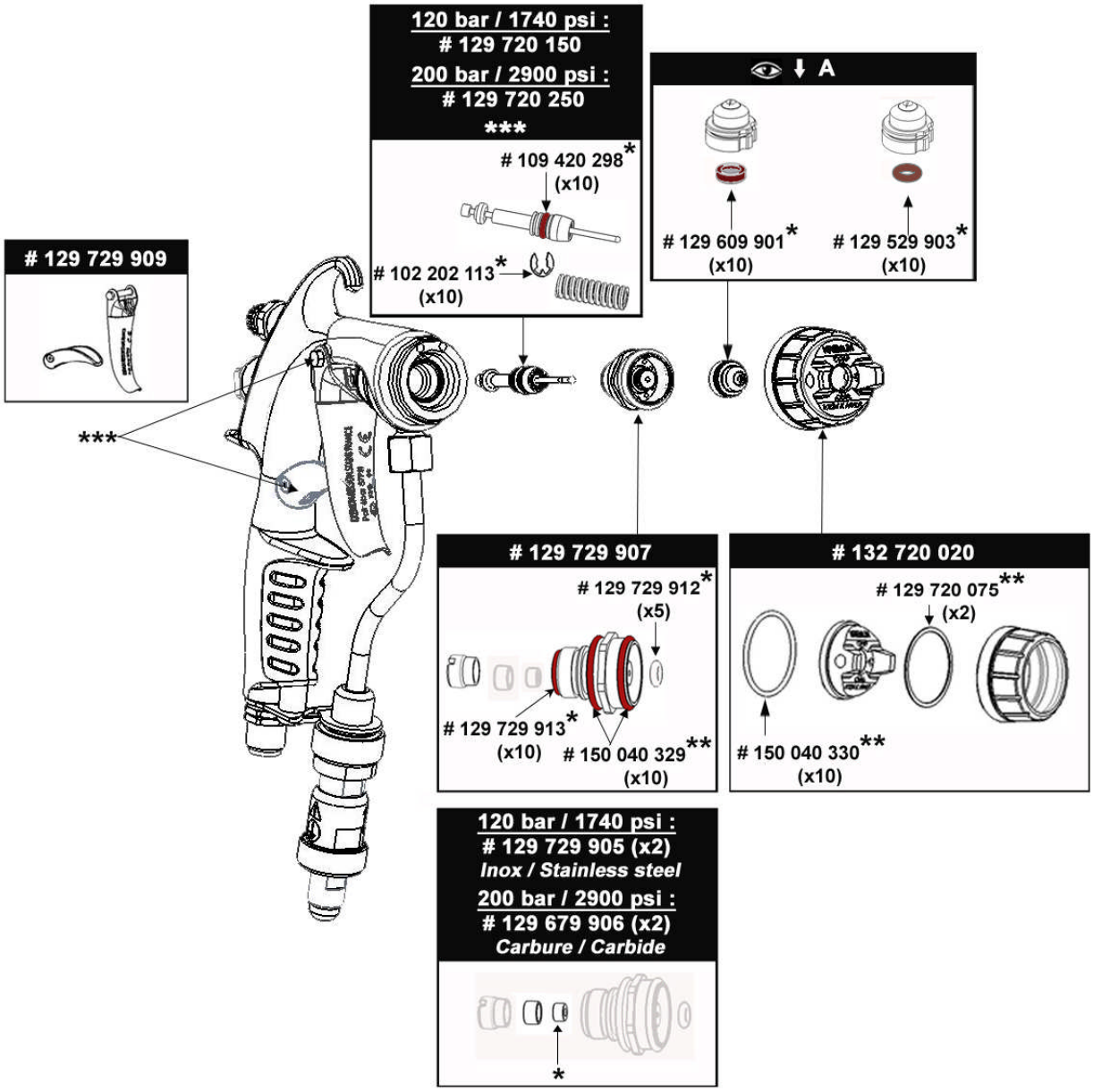
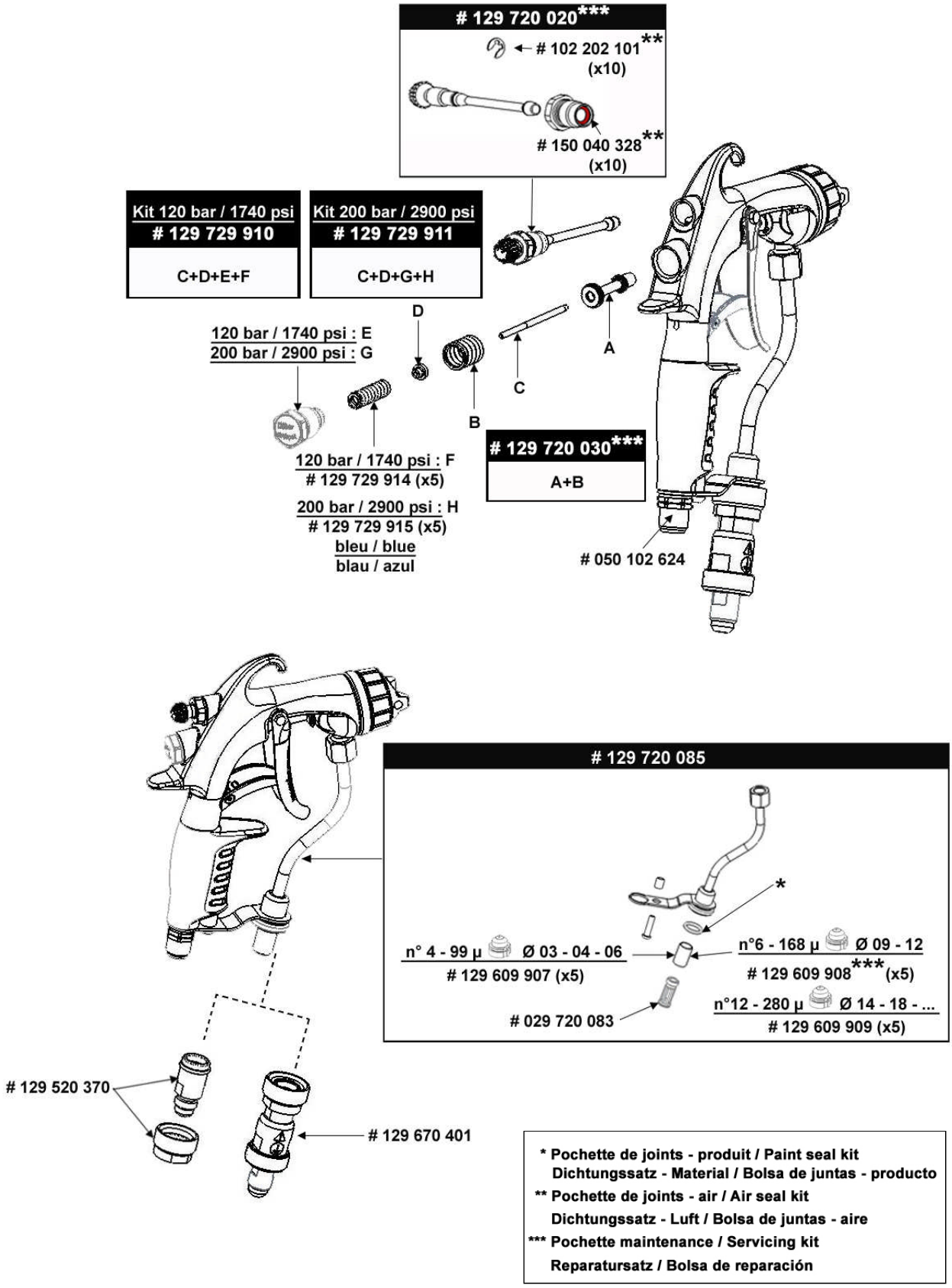
400 bar / 5800 psi **# 135.720.400**  **Avec filtre en ligne & raccord tournant SFS** **With inline filter & SFS swivel fitting** **Mit inline filter & SFS-Drehgelenk** **Con filtro en línea & racor giratorio SFS**	5 - 7

Tableau des buses / Tip chart / Düsentabelle / Cuadro de las boquillas 	8

120 bar / 1740 psi & 200 bar / 2900 psi



* Pochette de joints - produit / Paint seal kit
Dichtungssatz - Material / Bolsa de juntas - producto
** Pochette de joints - air / Air seal kit
Dichtungssatz - Luft / Bolsa de juntas - aire
*** Pochette maintenance / Servicing kit
Reparatursatz / Bolsa de reparación



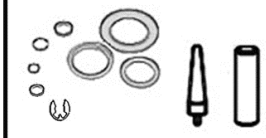
* Pochette de joints - produit / Paint seal kit
Dichtungssatz - Material / Bolsa de juntas - producto

** Pochette de joints - air / Air seal kit
Dichtungssatz - Luft / Bolsa de juntas - aire

*** Pochette maintenance / Servicing kit
Reparatursatz / Bolsa de reparación

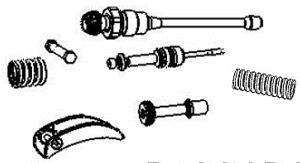
OPTIONS / OPTIONAL / OPTIONEN / OPCIONES
120 bar / 1740 psi & 200 bar / 2900 psi

*****
 # 129 729 901
Produit / *Paint*



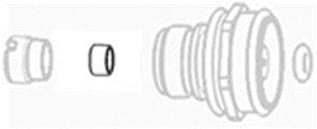
******
 # 129 729 908
Air

****
120 bar / *1740 psi*
 # 129 729 920
200 bar / 2900 *psi*
 # 129 729 921



Produit / *Paint*
Air

 # 129 729 904 (x10)
Acétale / *Polyacetal*



 # 075 810 010
Longueur / *Length : 400 mm*

PMS / *MWP :*
Max 120 bar / 1740 psi

120 bar / *1740 psi*
 # 151 260 988
200 bar / 2900 *psi*
 # 151 260 989
Ø 4,8 mm - 7,5 m

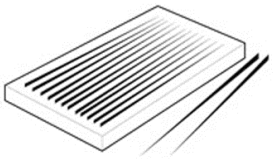
Air

Produit / *Paint*

 # 049 030 042

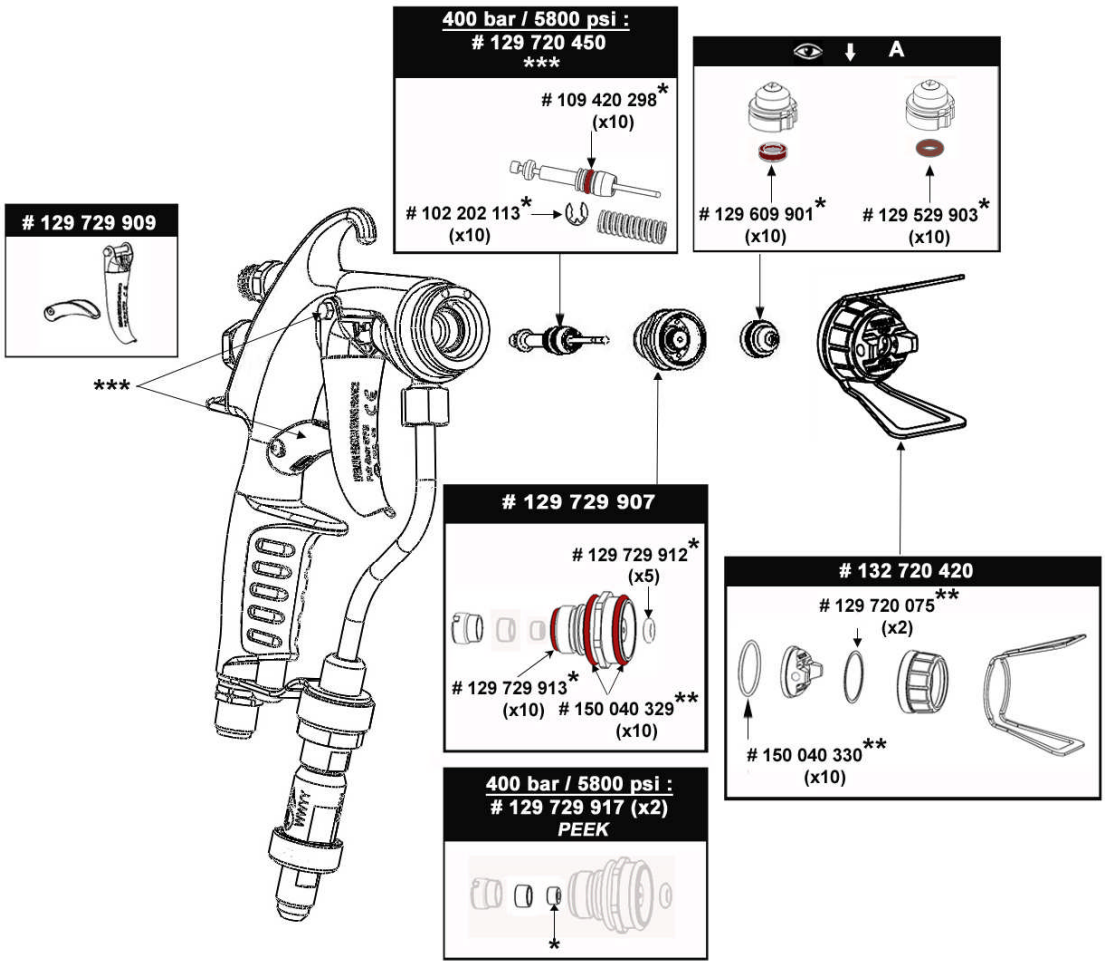
 # 906 300 101

Ø < 09 # 000 094 000
Ø ≥ 09 # 000 094 002



****
 # 129 729 922

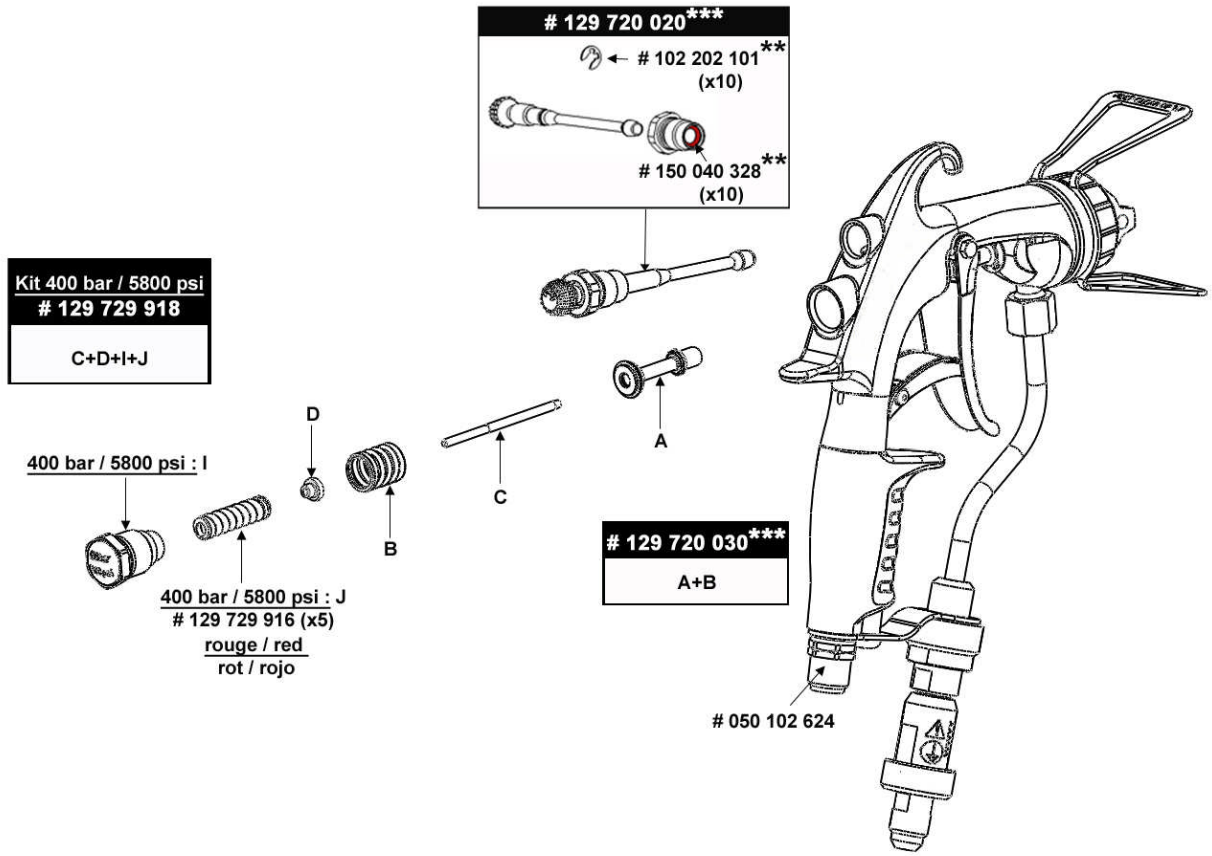
400 bar / 5800 psi

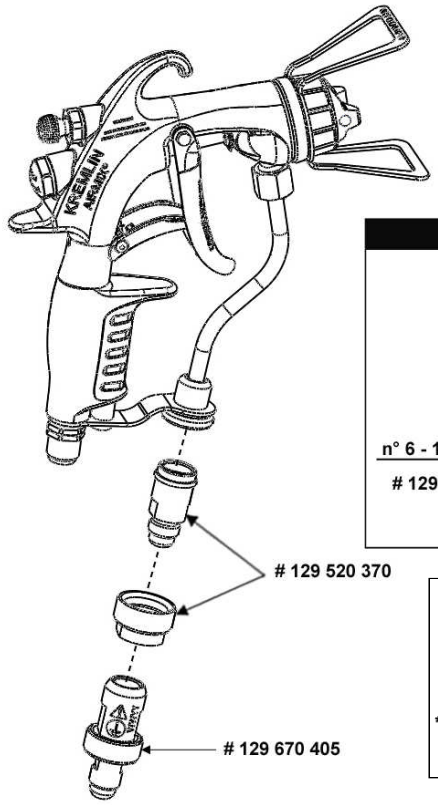


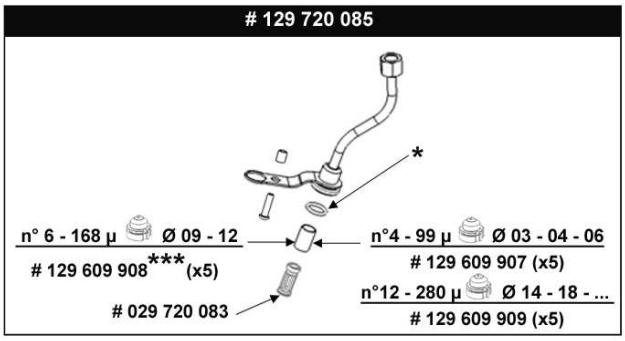
* Pochette de joints - produit / Paint seal kit
Dichtungssatz - Material / Bolsa de juntas - producto

** Pochette de joints - air / Air seal kit
Dichtungssatz - Luft / Bolsa de juntas - aire

*** Pochette maintenance / Servicing kit
Reparatursatz / Bolsa de reparación







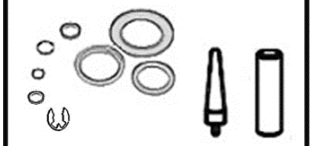
* Pochette de joints - produit / Paint seal kit
Dichtungssatz - Material / Bolsa de juntas - producto

** Pochette de joints - air / Air seal kit
Dichtungssatz - Luft / Bolsa de juntas - aire

*** Pochette maintenance / Servicing kit
Reparatursatz / Bolsa de reparación

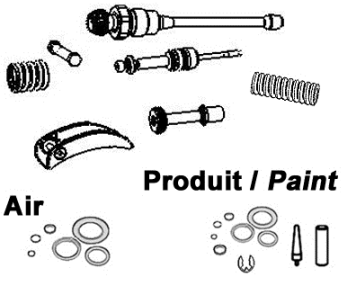
OPTIONS / OPTIONAL / OPTIONEN / OPCIONES
400 bar / 5800 psi

*****
 # 129 729 941
Produit / *Paint*



******
 # 129 729 908
Air

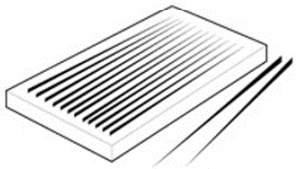
****
400 bar / 5800 *psi*
 # 129 729 943



 # 049 030 042

 # 906 300 101

Ø < 09 **# 000 094 000**
Ø ≥ 09 **# 000 094 002**



****
 # 129 729 922

TABLEAU DES BUSES - TIP CHART - DÜSENTABELLE - CUADRO DE BOQUILLAS

(Buses avec porte-insert inox / Tips with stainless steel insert-holder
Düsen mit Edelstahlfassung / Boquillas con porta inserto de inox)

Buses standards / Standard tips / Standard Düsen / Boquillas estándar

		Débit d'eau Water output Wasserdurch satz Caudal agua (l / mn)				Repères tamis pour filtre Mesh number for filter Siebgrösse für Filter Índices para filtro		Largeur de jet à 25 cm / Spray fan width at 25 cm (10 ") Strahlbreite bei 25 cm Abstand / Ancho abanico à 25 cm **Avec tête / with aircap / mit Zerstäuberkopf / con cabezal**									
								Maxi (cm)									
								9	12	17	21	25	29	33	37	44	56
								Maxi (")									
Calibre Size Grösse	∅. mm	Pression / Pressure / Druck / Presión				Pistolet Gun Pistole Pistola	Pompe Pump Pumpe Bomba	3.5	4.7	6.7	8	10	12	13	14.5	17.3	22
		35 bar 500 psi	70 bar 1000 psi	120 bar 1740 psi	200 bar 2900 psi												
								Nombre gravé sur la buse / Number engraved on the tip Eingravierte Kennzahl auf der Düse / índice gravado sobre la boquilla									
02	0,15	0,07	0,10	0,13	0,17	4	2	02.034	02.054			02.114					
03	0,18	0,11	0,15	0,20	0,26	4	2	03.034	03.054	03.074			03.134				
04	0,23	0,16	0,22	0,29	0,38	4	2 ou 4	04.034	04.054	04.074	04.094	04.114	04.134				
06	0,28	0,23	0,33	0,43	0,57	4	4 ou 6	06.034	06.054	06.074	06.094	06.114	06.134	06.154			
07	0,30	0,28	0,39	0,51	0,66	6	4 ou 6							07.154			
09	0,33	0,32	0,45	0,59	0,77	6	6 ou 8	09.034	09.054	09.074	09.094	09.114	09.134	09.154	09.174		
12	0,38	0,42	0,60	0,79	1,03	6	8 ou 12			12.074	12.094	12.114	12.134	12.154	12.174		
14	0,41	0,51	0,72	0,94	1,23	12	8 ou 12		14.054	14.074	14.094	14.114	14.134	14.154	14.174		
18	0,48	0,67	0,95	1,24	1,63	12	12						18.134	18.154	18.174	18.194	
20	0,50	0,76	1,06	1,39	1,82	12	12			20.074	20.094	20.114	20.134	20.154	20.174	20.194	
25	0,56	0,94	1,33	1,74	2,28	12	15						25.134		25.174		
30	0,61	1,13	1,60	2,09	2,74	12	15					30.114	30.134	30.154	30.174	30.194	
40	0,72	1,54	2,18	2,85	3,73	12	20								40.174		
45	0,76	1,68	2,38	3,12	4,08	12	20					45.114		45.154	45.174	45.194	
100	1,04	3,96	5,68	7,33	9.47	12	20-30								100.174		100.214

Buses spéciales pour peintures hydrodiluables / Specific tips for water-based paints
Spezifische Düsen für Wasserlacken / Boquillas específicas para pinturas hidrosolubles

04	0,23	0,16	0,22	0,29	0,38	4	2 ou 4	04.032	04.052	04.072	04.092	04.112					
06	0,28	0,23	0,33	0,43	0,57	4	4 ou 6	06.032	06.052	06.072	06.092	06.112	06.132	06.152			
07	0,30	0,28	0,39	0,51	0,66	6	4 ou 6							07.152			
09	0,33	0,32	0,45	0,59	0,77	6	6 ou 8	09.032	09.052	09.072	09.092	09.112	09.132	09.152			
12	0,38	0,42	0,60	0,79	1,03	6	8 ou 12			12.072	12.092	12.112	12.132	12.152	12.172		
14	0,41	0,51	0,72	0,94	1,23	12	8 ou 12		14.052	14.072	14.092	14.112	14.132	14.152	14.172		

Réglage de jet optimal / Optimum fan adjustment / Optimale Strahlregulierung / Ajuste de abanico óptimo

Pour établir la référence d'une buse, remplacer les croix par le nombre repère de la buse précédé de 134.5XX.XXX
Exemple : pour commander une buse 09.094, utiliser la référence : 134.509.094

To obtain tip part number, replace the crosses by the engraved tip number preceded by 134.5XX.XXX
Example : use part number 134.509.094 to obtain TIP N° 09.094

Die Bestell-Nr. erhält man, indem man die Kreuze durch die vorgenannte Kennzahl ersetzt : 134.5XX.XXX
Beispiel : für eine Düse 09.094 ergibt sich die Bestell-Nr. : 134.509.094

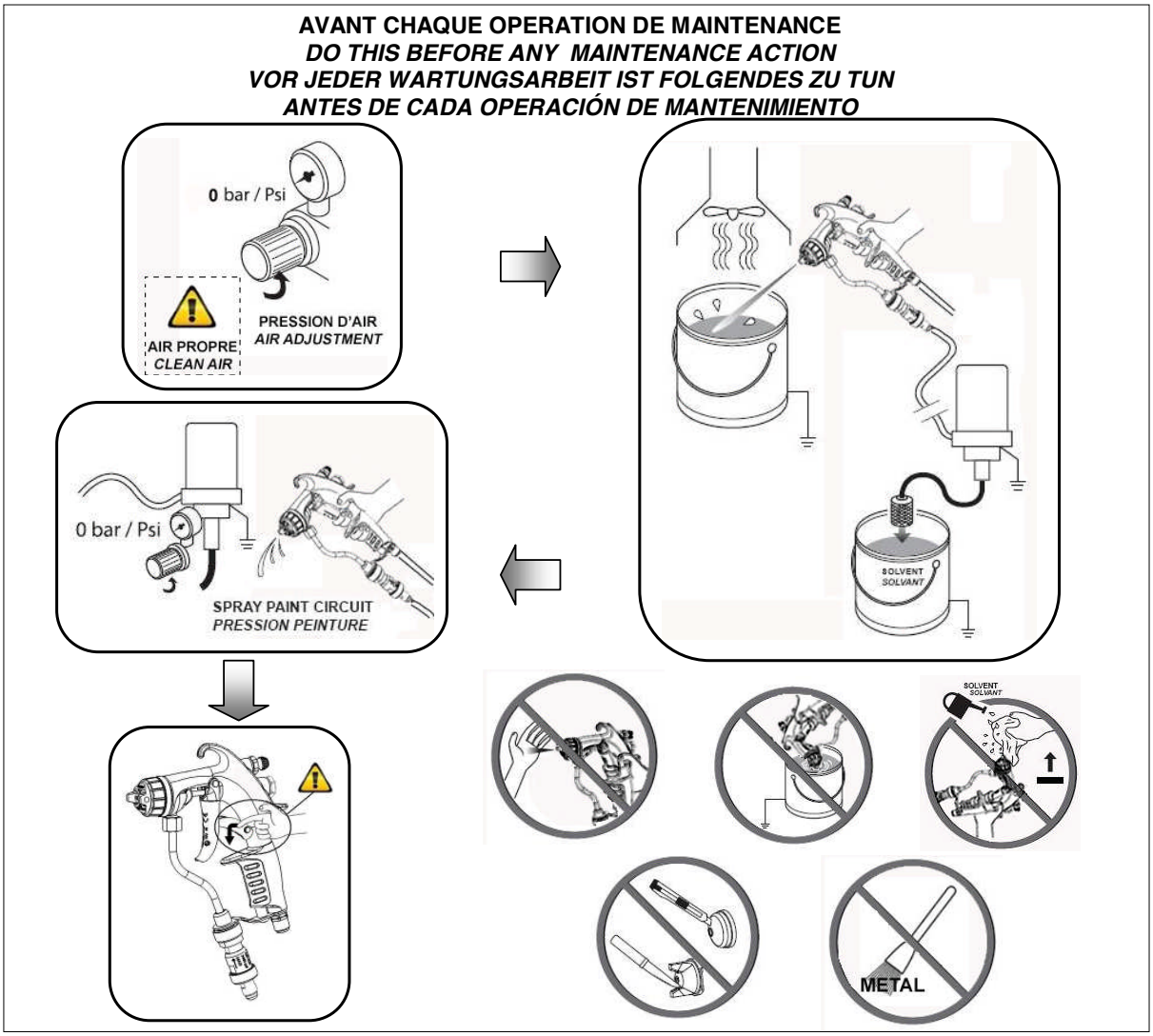
Para establecer la referencia de una boquilla reemplazar las cruces por el número de la boquilla precedido por 134.5XX.XXX
ejemplo : para pedir una boquilla 09.094 emplear la referencia : 134.509.094

ENTRETIEN PREVENTIF
PREVENTIVE MAINTENANCE
VORBEUGENDE WARTUNG
MANTENIMIENTO PREVENTIVO

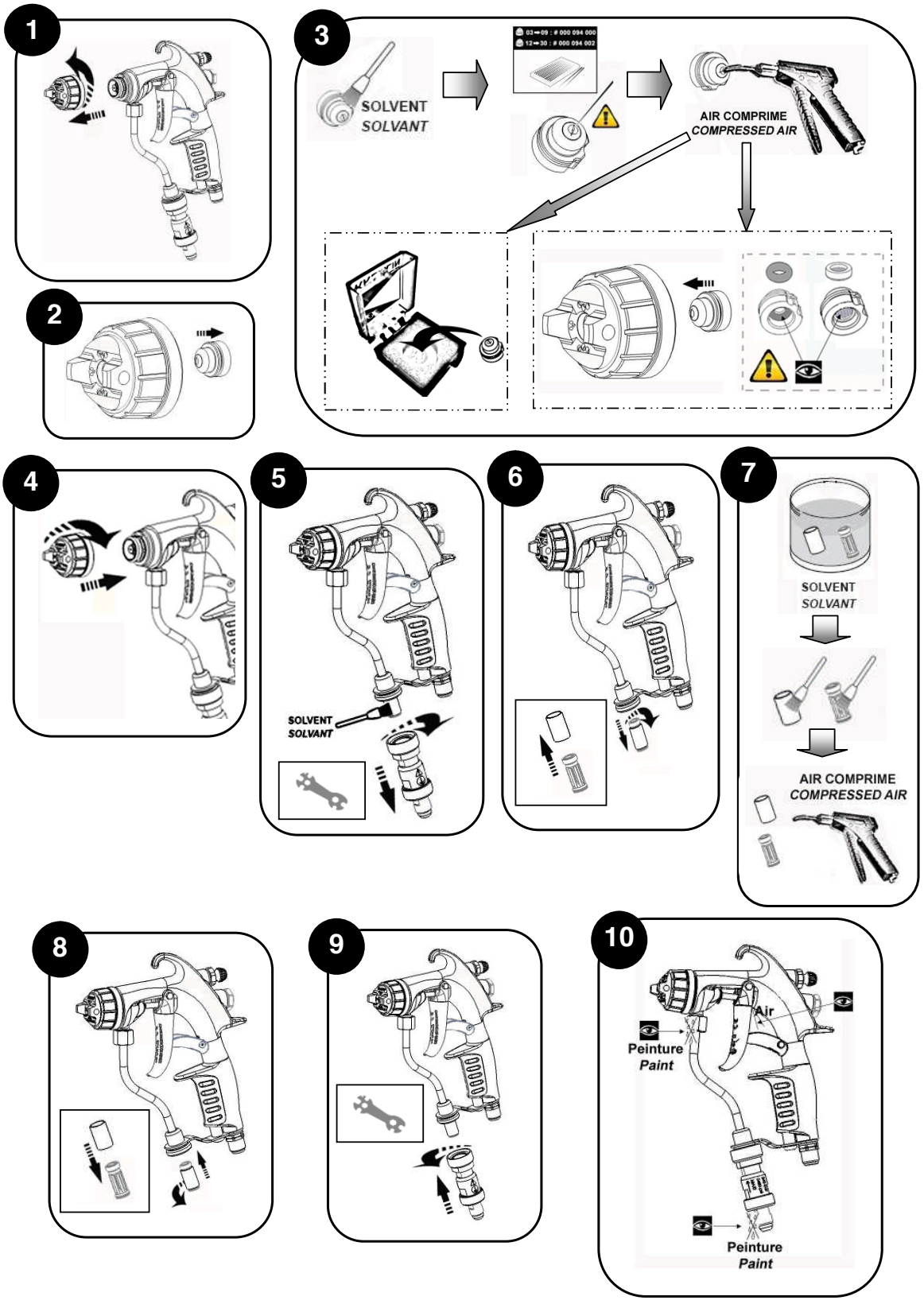
PISTOLET AIRMIX® / AIRMIX® GUN
AIRMIX® HANDSPRITZPISTOLE / PISTOLA AIRMIX®

NOTICE ORIGINALE
/ TRANSLATION OF THE ORIGINAL MANUAL
/ ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBEDIENUNGSANLEITUNG
/ TRADUCCIÓN DEL LIBRO ORIGINAL

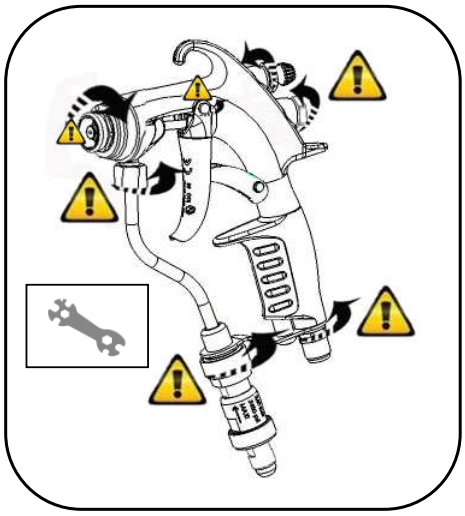
AVANT CHAQUE OPERATION DE MAINTENANCE
DO THIS BEFORE ANY MAINTENANCE ACTION
VOR JEDER WARTUNGSARBEIT IST FOLGENDES ZU TUN
ANTES DE CADA OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO



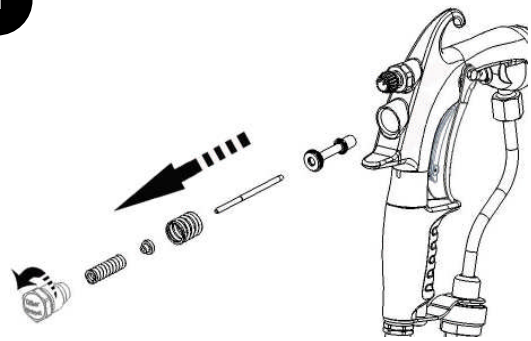
TOUS LES JOURS / *DAILY TASKS / TÄGLICH / DIARIO*



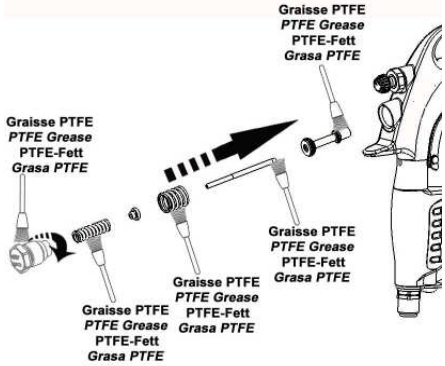
HEBDOMADAIRE / *WEEKLY TASKS / WÖCHENTLICH / SEMANAL*



1

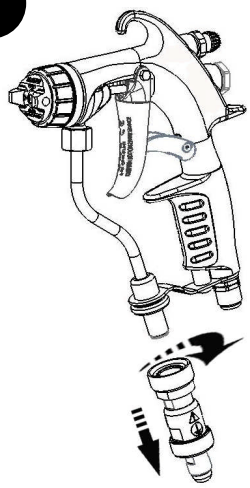


2

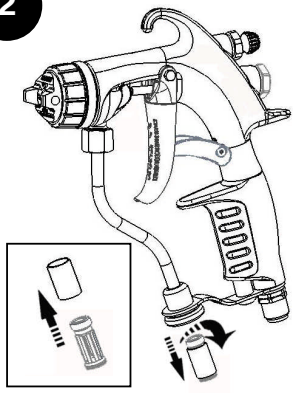


TRIMESTRIEL
/ QUARTERLY TASKS / VIERTELJÄHRLICH / TRIMESTRAL

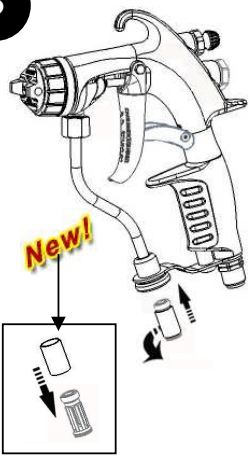
1



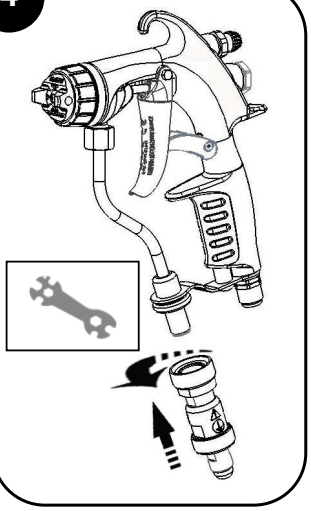
2



3

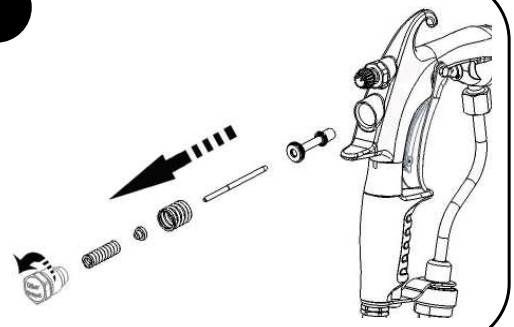


4



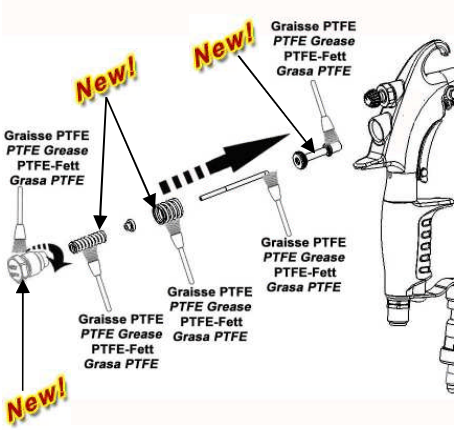
ANNUEL / *YEARLY SERVICE / JÄHRLICH / ANUAL*

1



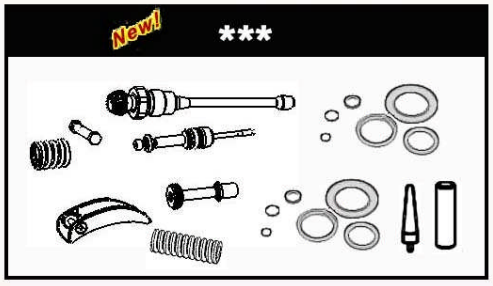
2

PIECES DE RECHANGE
SPARE PARTS
ERSATZTEILLISTE
PIEZAS DE REPUESTO



3

DEMONTAGE / REMONTAGE
DISASSEMBLY / REASSEMBLY
DEMONTAGE / MONTAGE
DESMONTAJE / MONTAJE

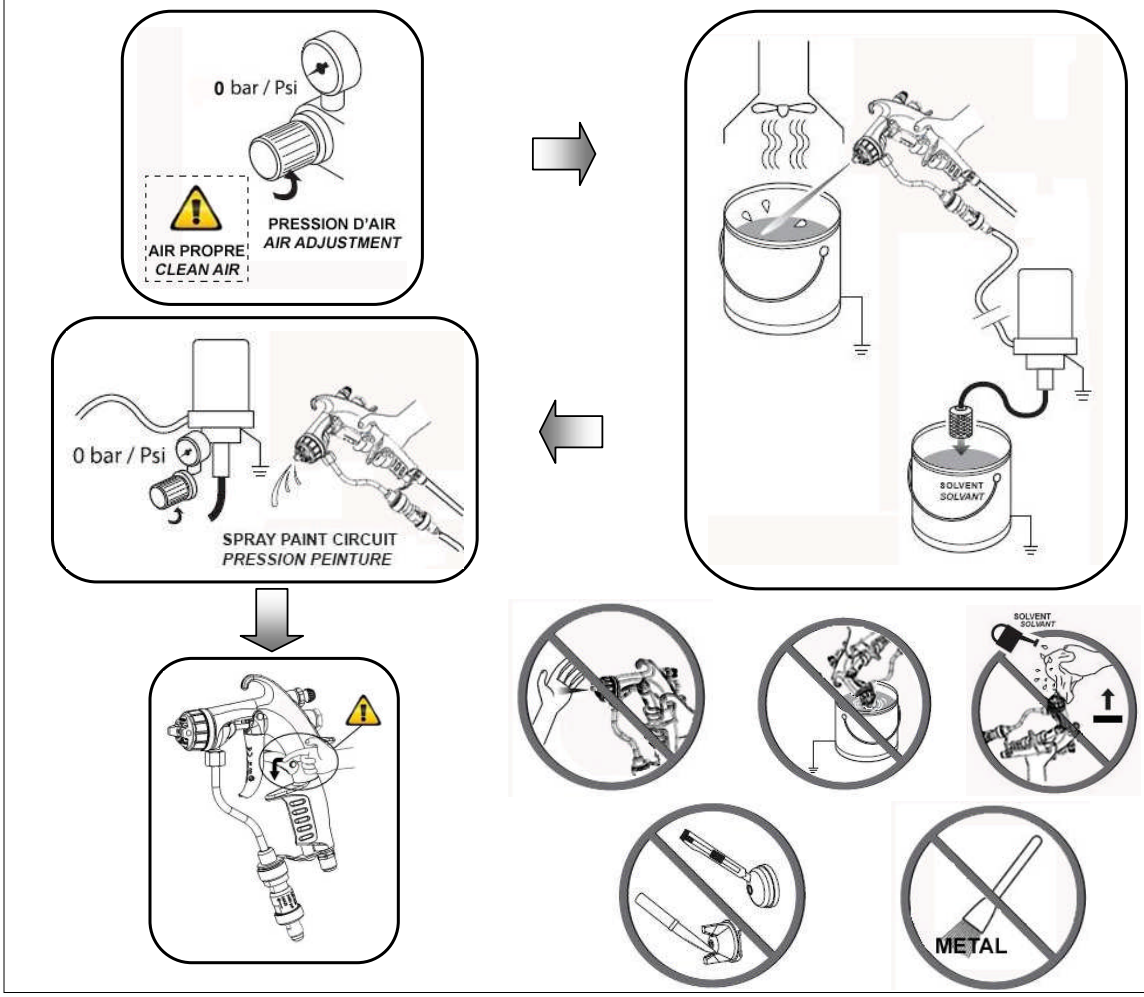


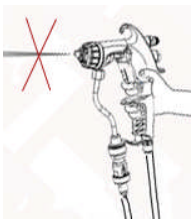
GUIDE DE DEPANNAGE
TROUBLESHOOTING
FEHLERSUCHE
INCIDENCIAS DE FUNCIONAMIENTO

PISTOLET AIRMIX® / AIRMIX® GUN
AIRMIX® HANDSPRITZPISTOLE / PISTOLA AIRMIX®

NOTICE ORIGINALE
/ TRANSLATION OF THE ORIGINAL MANUAL
/ ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBEDIENUNGSANLEITUNG
/ TRADUCCIÓN DEL LIBRO ORIGINAL

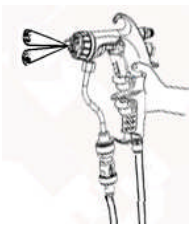
AVANT CHAQUE OPERATION DE MAINTENANCE
DO THIS BEFORE ANY MAINTENANCE ACTION
VOR JEDER WARTUNGSARBEIT IST FOLGENDES ZU TUN
ANTES DE CADA OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO



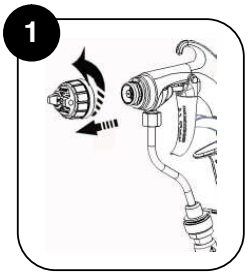


Pas de débit
No flow
Kein Farbaustritt aus der Pistole
La pintura no sale por la pistola

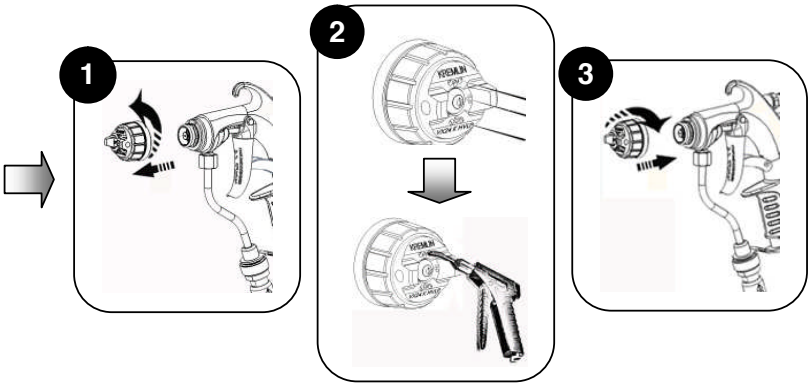
Débit faible
Low flow rate
Zu wenig Materialausbringmenge
Caudal bajo

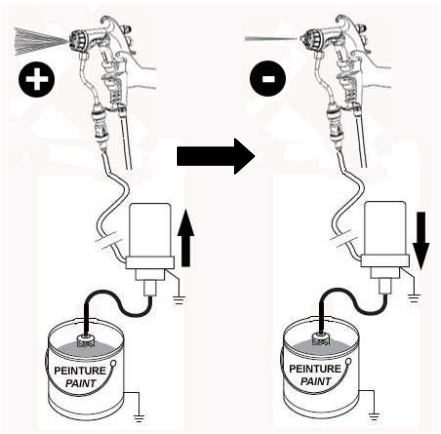


Jet déformé
Spray fan not uniform
Spritzbild ungleichmäßig
Chorro deformado

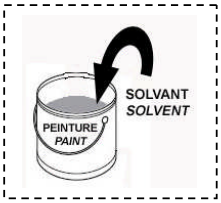


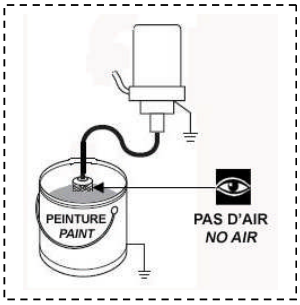
Jet déformé
Spray fan not uniform
Spritzbild ungleichmäßig
Chorro deformado





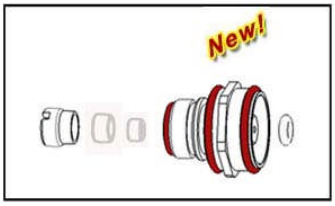
Le jet se rétrécit aux inversions de pompe
Pulsing spray fan during pump change over
Spritztrahl bricht beim Umschalten des Pumpenhubes zusammen
La anchura del chorro disminuye en las inversiones de la bomba

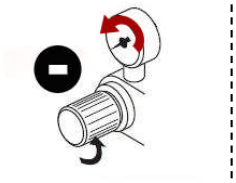


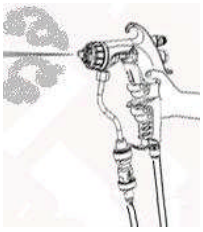


Tête souvent sale
Air cap often dirty
Düsenkopf verschmutzt sehr schnell
El cabezal se ensucia con frecuencia

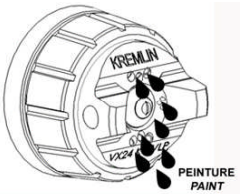
DEMONTAGE / REMONTAGE
DISASSEMBLY / REASSEMBLY
DEMONTAGE / MONTAGE
DESMONTAJE/ MONTAJE



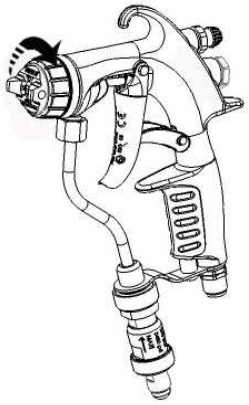


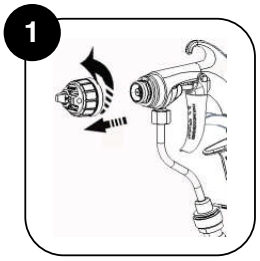


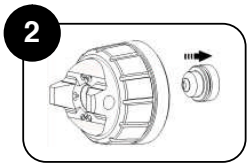
Brouillard important
Excessive paint mist
Zuviel Farbnebel
Niebla de pintura importante

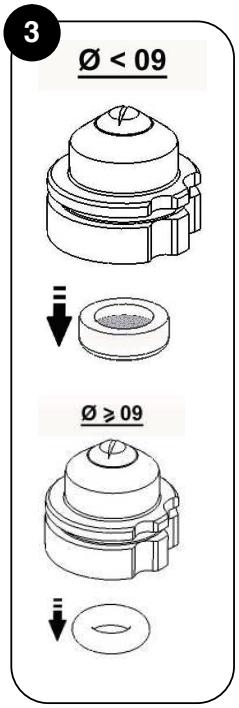


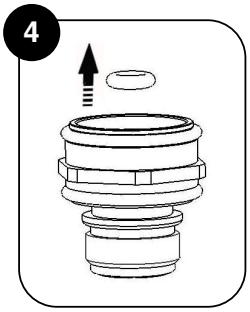
Fuite de peinture par les trous d'air de la tête
Paint leaking from air holes of the cap
Material kommt aus Luftbohrung des Düsenkopfes
Pintura sale por los agujeros de aire del cabezal

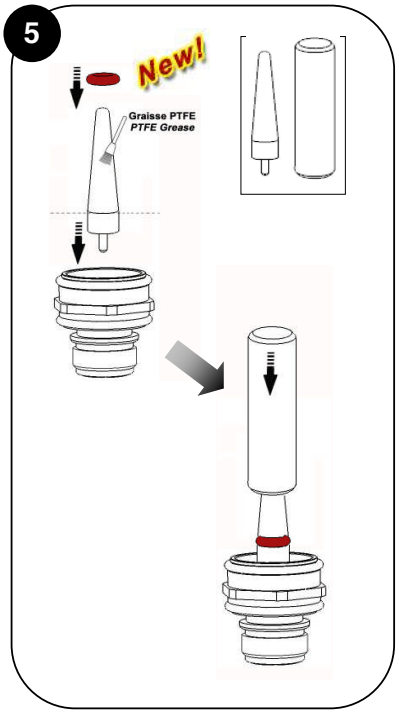


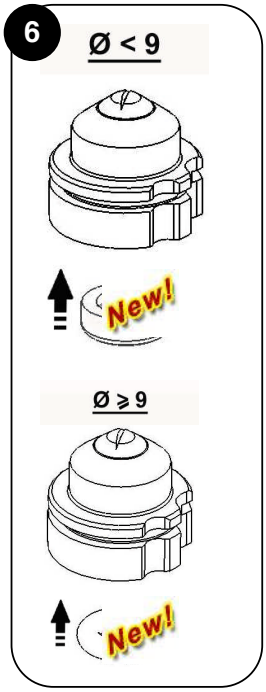


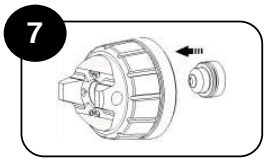


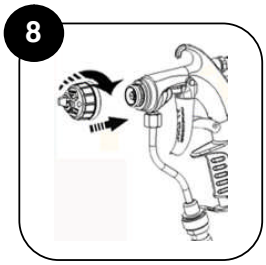


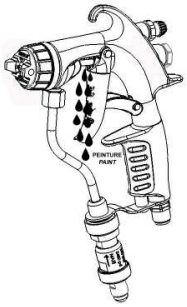




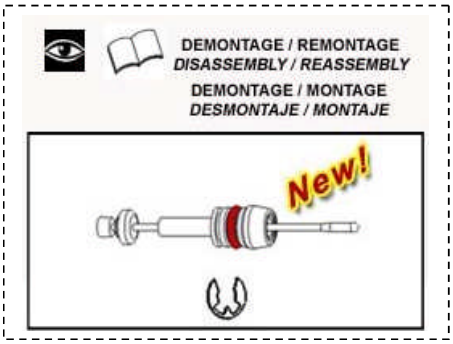


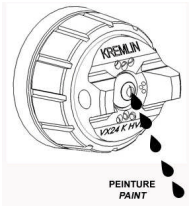




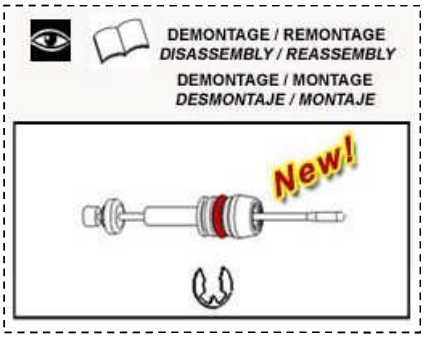


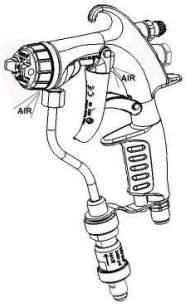
Fuite de peinture devant la gâchette
Paint leaks in front of the trigger
Materialaustritt an der Farbnadel beim Abzugshebel
Fuga de pintura delante del gatillo





Goutelettes de peinture continues en sortie de buse
Paint leaks continuously from the spray tip
Andauernde Materialtröpfchen am Düsenkopf
Gotas de pintura salen de la boquilla en continuo





Fuite d'air à l'avant du pistolet et/ou à l'arrière de la gâchette
Air leaking from air cap or / and behind the trigger
Bestaändiger Luftaustritt am Düsenkopf
Fuga de aire por la parte delantera de la pistola y / o por la parte trasera del gatillo

AIRMIX®
MANUAL SPRAY GUN

START-UP AND HANDLING

TRANSLATION OF THE ORIGINAL MANUAL

IMPORTANT : before assembly and start-up, Please read and clearly understand all documents relating to this equipment (professional use only).

PICTURES AND DRAWINGS ARE NON CONTRACTUAL. WE RESERVE THE RIGHT TO MAKE CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE.

KREMLIN - REXSON
150, avenue de Stalingrad
93 245 - STAINS CEDEX – France
☎ *: 33 (0)1 49 40 25 25* *Fax : 33 (0)1 48 26 07 16*

www.kremlin-rexson.com

START-UP

Safety instructions :

- Never try to stop the spray fan with any part of the body (hands, fingers…) or with rags. Never point the spray gun at anyone or at any part of the body.
- The operator will need medical attention if the high pressure material spray is in contact with the the body (eyes, fingers…).
- **Always lock the gun trigger with the safety device when not operating the gun.**
- **Always depressurize air and hoses** before carrying out any servicing on the gun.

In order to protect the operator, protective clothing (gloves, hearing protective earplug, respirator mask, glasses, clothes…) are required.

Use the equipment in a properly ventilated area.

1 - Prepare the paint (blend and filter the paint to the appropriate viscosity - refer to the material technical data).

2 - The air supply to the equipment must be (clean dry air, maximum air pressure = 6 bar / 87 psi)

3 - Prime the pump (refer to pump instruction manual).

4 - Unlock the safety device to release the gun trigger. Point the gun into a waste container and and open the gun by using the trigger until clean material flows.

5 - Lock the safety device.

6 - Select a spray nozzle (refer to AIRMIX ®.nozzle chart).

7 - Make sure white seal or micro-filter is in place in the spray nozzle.

8 - Install the spray nozzle inside the air cap being certain the locating pins are aligned with mating recesses of the nozzle.

9 - Insert the air cap with its nozzle into the retaining ring. Screw retaining ring and air cap firmly onto the spray gun positioning the air cap to obtain the desired pattern orientation.

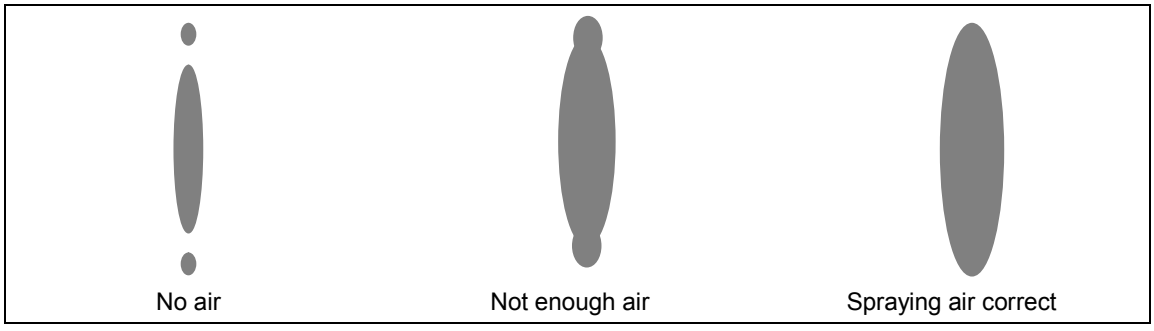
10 - Unlock the safety device and trigger the gun.

11 - Adjust the pump air pressure (red regulator) for the desired flow rate.

NB: Increase fluid pressure until the spray fan is correct. Stop adjustment when the spray fan is giving the best results.

12 - Adjust spraying air pressure (grey regulator) until the pattern is even.

NB: The drawing shows the relation between fan pattern and spraying air pressure.



➢ ***To optimize Airmix® spraying , do not increase spraying air pressure once the correct fan is obtained. It would lead to more spraying mist.***

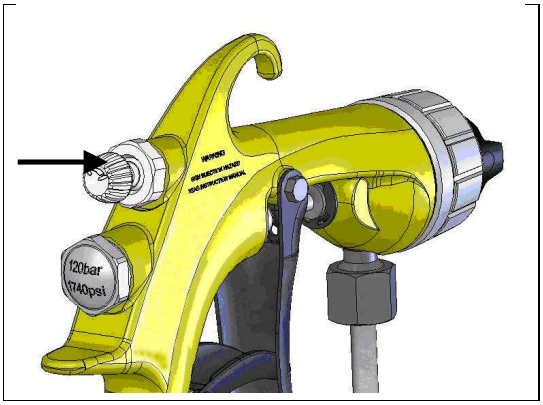
13 - Optimize fan width by means of the air adjusting knob located at the rear part of the gun.

Air knob closed ➔ large fan

Air knob open ➔ narrow fan ➔ round fan

Wide fan

round fan



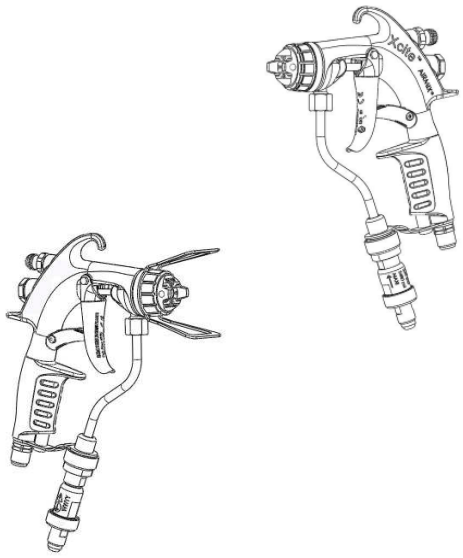
NB : if more material or less material is required, select another spray nozzle (refer to AIRMIX®) spray nozzle chart).

GUN HANDLING

Keep the gun perpendicular to the surface to be painted and where possible keep the spray fan parallel to the work piece to give an equal coating thickness.

When spraying from a stationary gun position start the spray pass and trigger just before the leading edge. Release the trigger just before the spray pass ends, i.e. just after the trailing edge of the object.

Make sure that overlapping spray passes are even and regular.



AIRMIX ® GUN

Xcite™

TECHNICAL FEATURES

TRANSLATION FROM THE ORIGINAL DOCUMENT

IMPORTANT : **before assembly and start-up, Please read and clearly understand all documents relating to this equipment (professional use only).**

PICTURES AND DRAWINGS ARE NON CONTRACTUAL. WE RESERVE THE RIGHT TO MAKE CHANGS WITHOUT PRIOR NOTICE.

KREMLIN - REXSON
150, avenue de Stalingrad
93 245 - STAINS CEDEX – France
☎ *: 33 (0)1 49 40 25 25* *Fax : 33 (0)1 48 26 07 16*

www.kremlin-rexson.com

1. DESCRIPTION

The Xcite™ gun is a manual AIRMIX® gun for professional use only.

There are three versions of the gun based upon the working pressure (120 bar / 1740 psi, 200 bar / 2900.6 psi or 400 bar / 5801.2).

The Xcite ™ gun is an Airmix® spray gun with adjustable fan pattern, a swivel fitting and / or a inline-filter

It is recommended for spraying :

- for the versions, model 120 bar / 1740 psi and 200 bar / 2900.6 psi : varnishes, lacquers, colours, solvented or water-based products, high solid materials and is suitable for a wide range of 1K and 2K materials,
- for the version, model 400 bar / 5801.2 psi : single component adhesives and sealants, M.S.polymers, water-based adhesives, greases, waxes and a large range of thick materials.

2. TECHNICAL FEATURES

FEATURES	**GUN Xcite™ - 120 bar / 1740 psi**	**GUN Xcite™ - 200 bar / 2900.6 psi**	**GUN Xcite™ - 400 bar / 5801.2 psi**
Air supply pressure	Maximum 6 bar / 87 psi		
Maximum fluid supply pressure	**120 bar / 1740 psi**	**200 bar / 2900.6 psi**	**400 bar / 5801.2 psi**
Fluid flow rate	Depending on tip size (refer to Doc. : Spare parts)		
Weight (gun + air cap + nozzle)	517 g (with inline filter) 585 g (with swivel fitting)		600 g (with nozzle protection)
Maximum operating temperature	50°C / 117° F		
Air consumption (for a 22° C / 71.6° F temperature) (with air cap VX 24 K HVLP) Air pressure = 1 bar / 14.5 psi at the gun handle Air pressure = 2 bar / 29 psi at the gun handle	3.8 m3/h / 2.237 c.f.m 5.9 m3/h / 3.473 c.f.m		
Transfer efficiency (¤) according to standard (EN 13966-1)	86 (± 2 %)		
Wetted parts	Stainless steel, PTFE		
Seat (removable)	Stainless steel	Carbide	
Fluid fitting	Inline filter or swivel fitting : M 1/2 JIC		
Air fitting	M 1/4 NPS		
Safety device	Safety lever		Safety lever + nozzle protection
Filter	Screen n° 6 mounted at the gun handle		
Weighted sound pressure (LAeq) (under pressure / with nozzle 09/094 / Handle air pressure = 1.5 bar / 21.75 psi)	80,7 dBa	82,5 dBa	83,8 dBa
Stress on the trigger (under pressure / with nozzle 04/074)	13,7 N (± 1 N) *3.08 Lbs* *(± 0.22 Lbs)*	17,1 N (± 1 N) *3.8 Lbs* *(± 0.22 Lbs)*	25,5 N (± 1 N) *5.7 Lbs* *(± 0.22 Lbs)*

(¤) testing conditions :	Fluid pressure = 60 bar / 870 psi	Viscosity = 25 s (CA 4) or 50 mPas.s
	Handle air pressure = 1.5 bar / 21.75 psi	Temperature = 20.5 °C / 68.9 ° F
	Nozzle : 09/094	Relative humidity = 54%

NB : For HVLP compliance, the maximum inlet air pressure at the gun handle must not exceed 1 bar (14.5 psi) to maintain 0.7 bar (10.1 psi) or less at the air cap.

- **FAN WIDTH WITH VX24 AIR CAP**

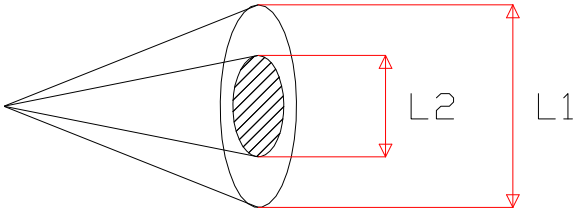
Aircap with 2 pins and tip with 2 recesses

	Pp = 35 bar / 507.6 psi		Pp = 70 bar / 1015.2 psi	
Tips	**L 1 (cm)**	**L 2 (cm)**	**L 1 (cm)**	**L 2 (cm)**
04/094	20	7	20	8
04/114	22	7	23	9
06/094	21	7	21	10
06/114	23	8	23	11
06/134	25	8	27	13
06/154	28	8	31	15
09/094	21	8	23	11
09/114	22	7	23	12
09/134	25	8	27	13
09/154	28	9	29	15
12/094	21	8	22	11
12/114	24	8	26	12
12/134	26	9	28	16
12/154	26	9	30	15
12/174	31	10	33	17
14/094	22	8	22	11
14/114	23	8	24	12
14/134	27	9	28	15
14/154	29	9	32	16
14/174	30	12	33	20
18/134	27	13	29	19
18/154	29	15	32	21
18/174	31	15	33	23

L 1 : maximum fan width
(fan air control closed)

L 2 : reduced fan width
(fan air control opened)

Pp : fluid pressure



Testing conditions :

Gun handle air pressure = 1.5 bar / 21.75 psi

Viscosity = 45 s (CA 4) or 120 mPas.s

Temperature : 20°C / 68° F

Distance between the gun and the surface to be painted : 20 cm / 7.9"

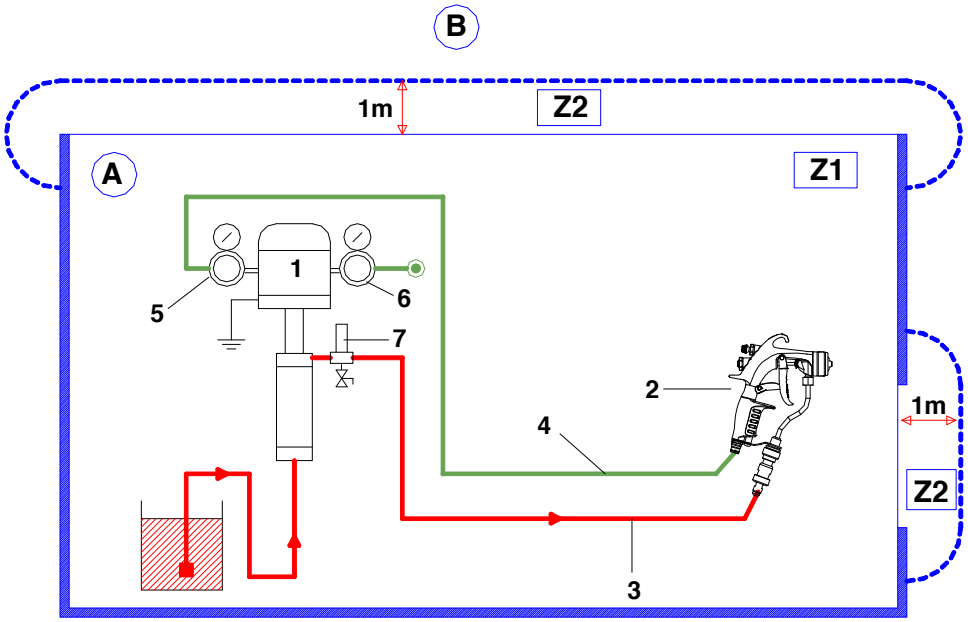
3. INSTALLATION

■ DESCRIPTION OF THE LABEL MARKING

Marking in accordance with the ATEX Directive

KREMLIN REXSON STAINS FRANCE	Name and address of the manufacturer	
CE **II 2 G**	**CE** : European conformity **II** : group II **2** : class 2 Surface equipment meant to an area where explosive atmospheres due to gas, vapours, mists are liable to appear from time to time in usual operating. **G** : gas	On the trigger
P air : 6 bar / 87 psi	Gun air supply maximum pressure	On the body
12	Marking of the manufacturing year (with 2 characters)	On the trigger
Xcite™	Gun model	On the body
P prod : xx bar	Maximum fluid pressure	On the sleeve

■ INSTALLATION DIAGRAM



A	Explosive area : Area 1 (Z1) or area 2 (Z2) : spraybooth
B	Non-explosive area
1	Airmix® pump
2	Airmix® gun, model Xcite™
3	Airmix® fluid hose

4	**Conductive** air hose
5	Air regulator (→ spraying air)
6	Air regulator (→ fluid pressure)
7	Airmix® fluid filter

The 1 m / 39.37" distance indicated in these diagrams is given for information purposes only and hold harmless to KREMLIN REXSON. The user is responsible for the extraction and conditioning of the painting area where the equipment is used, for working conditions conditions (refer to EN 60079-10 standard). The 1 m / 39.37" distance may be modified if trials carried out by the user deem this necessary.

NB: Choose the appropriate pump to ensure that the working pressure supplied is suitable for the selected gun.

Please use a conductive air hose (minimum internal diameter : 7mm), for connecting the gun to the air regulator (capable of supplying at least 3 bar / 44 psi.).

Please ensure when fitting the **high pressure** paint hose, between the gun and the pump that the fittings are firmly tightened.

NB : In some particular cases, if the air hose (4) is a non-conductive hose, the fluid hose (3) must be conductive.

One of the 2 hoses (air or fluid) for the gun must be conductive.